

**Аннотации рабочих программ дисциплин учебного плана  
направления подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование»  
магистерская программа «Языковое образование (адыгейский язык)»**

**Рабочая программа дисциплины Б.1.Б.1 Современные проблемы науки и образования**

*Планируемые результаты обучения дисциплине в терминах компетенций:*

Общекультурные (ОК):

способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);

способность самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности (ОК-5).

Общепрофессиональные (ОПК):

готовность использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-2);

готовность взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия (ОПК-3);

способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4);

способность применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивая качества образовательного процесса по различным образовательным программам (ПК-1);

готовность к разработке и реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность (ПК-4);

готовность проектировать содержание учебных дисциплин, технологий и конкретные методики обучения (ПК-10);

*Место дисциплины в структуре образовательной программы:* базовая часть.

*Объем дисциплины-*3 з.е.(108 ч.)Контактная работа: Л-20, ПЗ-20 , СРС-66 ,КСР-2.

Зачет-1 семестр, экзамен-2 семестр.

*Содержание дисциплины*

Практикоориентированные проблемы педагогики и образования (Л-10, ПЗ-14, СРС-33, КСР-2):

-Сущность, задачи и содержание учебной дисциплины «Современные проблемы

педагогической науки и образования». Причины и источники возникновения проблем в педагогической науке и образования (вводная лекция).

-Педагогическая культура и компетентностный подход как проблема педагогической науки и образования

-Проблема целеполагания и корректной формулировки целей учебного занятия

-Проблема содержания образования в педагогической науке и практике

-Виды (типы, образовательные технологии) обучения как проблема педагогической науки и образования

-Проблемное обучение в педагогической науке и образовании

-Проблема методов обучения в педагогической науке и образовании

-Проблема культуры дидактического вопросоположения в педагогической науке и образовании

-Формирование творческого мышления обучаемых как проблема педагогической науки и образования

Теоретико-методологические проблемы педагогической науки и образования (Л-10, ПЗ-4, СРС-33, КСР-1):

-Современные тенденции в развитии педагогики и образования. Наука как система знаний, как деятельность, их взаимосвязь и ценность

-Парадигмы педагогики и образования, их сущность

-Проблема понимания природы человека. Человек как объект и субъект познания и образования. Интегральная сущность человека

-Проблема всестороннего и целостного развития личности в педагогической науке и образовании

-Антропологические проблемы в педагогической науке и образовании

-Проблема природосообразности, культуросообразности, раннего и неравномерного развития детей

-Современные ориентиры образования

-Инноватика в педагогической науке и образовании

*Учебно-методическое обеспечение дисциплины*

*Основная литература:*

1.Бермус, А.Г. Введение в педагогическую деятельность: учебник. – М.: Директ-Медиа / А.Г. Бермус, 2013. – 112 с.

2.Меретукова, З.К. Культура дидактического вопросоположения: истоки, содержание, формирование / З.К. Меретукова, М.А. Писаревская. – Майкоп: изд-во «Магарин О.Г.», 2011. – 236 с.

3.Подласый, И.П. Педагогика в 2т. Т.2. Практическая педагогика: учебник для бакалавров / И.П. Подласый. – М.: Изд-во Юрайт, 2013. -799 с.

4.Подласый, И.П. Педагогика в 2т. Т.1. Теоретическая педагогика: учебник для бакалавров и магистров / И.П. Подласый. – М.: Изд-во Юрайт, 2013. – 777 с.

*Дополнительная литература:*

- 1.Актуальные проблемы современной педагогики : межвуз.сб.науч.трудов. –Пенза, 2001.
- 2.Акулова, О.В. Современная школа: опыт модернизации / О.В. Акулова м др. – СПб, 2005.
- 3.Ананьев, Б.Г. О проблемах современного человекознания / Б.Г. Ананьев. – М., 1977.
- 4.Беспалько, В.П. природосообразная педагогика / В.П. Беспалько. – М., 2011.
- 5.Колесникова, И.А. Педагогическая реальность: опыт межпарадигмальной рефлексии / И.А. Колесникова. – СПб, 2001.
- 6.Меретукова, З.К. Педагогическая культура и педагогический идеал. Учебное пособие для студентов и аспирантов. – Майкоп, 1999. – 160с.
- 7.Подласый, И.П. Энергоинформационная педагогика / И.П. Подласый. – М., 2010

*Материально-техническая база и перечень используемых информационных технологий:* научная библиотека АГУ; компьютерный класс; Интернет - ресурсы научной библиотеки АГУ; компьютерная презентация.

#### **Рабочая программа дисциплины Б.1.Б.2 Методология и методы научного исследования**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

Общекультурные (ОК):

способностью к самостоятельному освоению и использованию новых методов исследования, к освоению новых сфер профессиональной деятельности (ОК-3);

Общепрофессиональные (ОПК) :

готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-2);

способностью формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационной образовательной политики (ПК-2);

способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

*Место дисциплины в структуре образовательной программы:* базовая часть.

*Объём дисциплины* -2 з. е.; 72ч. Контактная работа: Л-10, ПЗ-18, СРС-43, КСР-1

*Итоговый контроль:* зачёт (1 семестр).

*Содержание дисциплины.*

1. Наука и его значение. Закономерности и движущие силы развития науки. Признаки и сущностные особенности науки. Классификация науки. Сущностные характеристики научных знаний и научная деятельность. Л – 2 ч., ПР – 2 ч., КСР – 0 ч., СРС- 8 ч.

2.Методологические основы научного исследования в педагогике. Специфические черты педагогики как науки. Особенности методики проведения научных исследований при подготовке научных произведений разного типа. Итоговая квалификационная работа выпускника. Л – 2 ч., ПР- 4 ч., КСР – 0 ч., СРС- 9 ч.

3.Методы и организация процесса проведения научного исследования в педагогике

Общее понятие о методах научных исследований и их классификация.

Проектирование научно-педагогического исследования Общая характеристика процесса проведения научного исследования в педагогике и концептуальная фаза проектирования научного исследования. Л – 2 ч., ПР- 2 ч., КСР – 0 ч., СРС- 9 ч.

4.Проектирование научно-педагогического исследования .

Реализация стадии моделирования в ходе реализации фазы проектирования научного исследования. Общая характеристика стадий конструирования и технологической подготовки как составной части фазы проектирования научного исследования.

Общая характеристика технологической и рефлексивной фазы педагогического исследования. Л – 2 ч., ПР- 4 ч., КСР – 1 ч., СРС- 9 ч.

5.Методика описания методологического аппарата научного исследования Диссертация как тип научного произведения. Структура работы над диссертацией и общая характеристика подготовительного этапа. Характеристика этапа написания диссертации. Характеристика этапов оформления диссертации и публикации результатов диссертационного исследования. Л – 2 ч., ПР- 4 ч., КСР – 0 ч., СРС- 8 ч.

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1. Чермит К.Д. Методология и методика психолого-педагогических исследований. Опорные схемы Учебное пособие. – М.: НОУ ВПО «МПСУ», 2012. -208с. (ЭБС)
2. Рузавин Г.И. Методология научного познания: Учеб. пособие для вузов. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2009.- 287 с.
3. Кудавев М.Р. Методология и методика педагогических исследований. – Майкоп. - 2003

*Фонд оценочных средств, для проведения промежуточной аттестации включает:* задания для самостоятельной работы, тестирование, вопросы к экзамену.

*Основная и дополнительная литература.*

1. Рузавин Г.И. Методология научного познания: Учеб. пособие для вузов. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2009.- 287 с.
2. Новиков, А.М. Методология/А.М. Новиков, Д.А. Новиков. – М.: Синтег, 2010. 668с.
3. Загвязинский В.И., Атаханов Р. Методология и методы психолого-педагогического исследования Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. - 2-е изд. – М.: Академия. - 2005. - 208 с.

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»*

*Методические указания для обучающихся.*

Самостоятельная работа на лекции. Прежде всего, следует научить магистрантов правильно работать с конспектами лекций, например, составлять опорные конспекты. Так же эффективной формой самостоятельной работы магистрантов на лекции может служить решение учебных задач. Здесь можно использовать как репродуктивные, так и творческие задачи, но решение которых осуществляется в совместной деятельности. Весьма полезным оказывается использование в лекционном курсе фрагментов лекций, подготовленных магистрантами. Подготовка таких фрагментов может быть заранее спланирована преподавателем, а изложение содержания магистрантами вестись по очереди.

Целесообразно использовать технологию Power Point для презентации лекций.

Возможны элементы проблемного обучения. Для оценки обученности желательно использовать тестовые технологии и рейтинг. Текущий контроль осуществляется по посещаемости лекций и семинарских занятий, выполнению заданий для самостоятельной работы, выполнению срезовых контрольных работ.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* мультимедийные презентации для лекций и семинарских занятий, ИТ обработка и передача текстовой информации, сетевые ИТ, демонстрационные видеоролики.

*Материально – техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека, компьютерный класс (12 компьютеров, объединенных в сеть с выходом в Интернет), мультимедийный проектор, ноутбук.

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.Б.3 Инновационные процессы в образовании**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

Общекультурные (ОК):

готовность использовать знание современных проблем науки и образования при решении образовательных и профессиональных задач (ОК-4);

Профессиональные (ПК):

готовность к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в образовательных заведениях различных типов (ПК-8);

готовность к осуществлению педагогического проектирования образовательной среды, образовательных программ и индивидуальных образовательных маршрутов (ПК-14);

готовность проектировать новое учебное содержание, технологии и конкретные методики обучения (ПК-16).

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.*

Дисциплина «Инновационные процессы в образовании» относится к базовой части блока 1 учебного плана.

*Объем дисциплины – 2 з.е.; 72 ч., контактная работа – 23 ч., Л – 6 ч., ПЗ– 16 ч.; КСР– 1 ч., СРС – 49 ч.*

*Итоговый контроль:* зачёт (2 семестр).

*Содержание дисциплины.*

Инновационный процесс как условие развития системы (Л- 2, ПЗ- 2). Виды инновационных процессов (ПЗ- 4). История развития инноваций (ПЗ-4). Общие вопросы управления инновационными образовательными процессами (Л- 2). Проблемы организации и сопровождения инновационных процессов (Л.- 2, ПЗ- 2). Реформа системы образования как инновационный процесс (ПЗ- 4)

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1. Хунагов, Р.Д. Инновационное развитие высшего образования России: учеб. пособие для вузов / Р.Д. Хунагов. – Майкоп; М.: Качество; Соц.-гуманит. знания, 2012. – 270 с.

2. Шаханова, А.В. Инновационные образовательные технологии, двигательная активность, адаптация / А.В. Шаханова; ГОУ ВПО "Адыг. гос. ун-т". – Майкоп: Качество, 2007. – 151 с.

3. Лапин Н.И. Теория и практика инноватики: учебное пособие [Электронный ресурс] /

Н.И. Лапин. – М.: Логос, 2008. – 328 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84875>

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачету, тестовые задания.*

*Основная и дополнительная литература.*

1. Шафранов-Куцев, Г.Ф. Модернизация российского профессионального образования: проблемы и перспективы: моногр. / Г.Ф. Шафранов-Куцев. Тюмен. науч. центр Урал. отд. ния РАО; Тюмен. гос. ун-т. – Тюмень: Изд-во Тюмен. гос. ун-та, 2011. – 296 с.

2. Филиппов, В.М. Модернизация российского образования / В.М. Филиппов; М-во образования Рос. Федерации. – М.: Просвещение, 2003. – 96 с.

3. Келле, В.Ж. Инновационная система России: формирование и функционирование / В.Ж. Келле Рос. Акад. наук, Ин-т человека, Ин-т истории естествознания и техники. – М.: Едиториал УРСС, 2003. – 148 с.

4. Никишина, И.В. Инновационная деятельность современного педагога в системе общешкольной методической работы / И.В. Никишина. – 2-е изд., стер. – Волгоград: Учитель, 2008. – 93 с.

5. Урмина, И.А. Инновационная деятельность в ДОУ: програм.-метод. обеспечение / И.А. Урмина. – М.: ЛИНКА-ПРЕСС, 2009. – 320 с.

6. Валеева, Н.Ш. Психология и культура умственного труда: учебное пособие / Н.Ш. Валеева, Н.П. Гончарук. – М.: Кнорус, 2004. – 240 с.

7. Рябов, В.Б. Гуманитарная технология организационного проектирования и развития / В.Б. Рябов. – М.: Институт психологии РАН, 2011. – 224 с.

8. Пазухина, С.В. Педагогическая успешность: диагностика и развитие профессионального сознания учителя: учеб. пособие / С.В. Пазухина. – СПб.: Речь, 2007. – 224 с.

9. Столяренко, Л.Д. Психология личности: учеб. пособие / Л.Д. Столяренко. – Ростов н/Д: Феникс, 2009. – 575 с.

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».*

1. Джурицкий, А.Н. Педагогика и образование в России и в мире на пороге двух тысячелетий: сравнительно-исторический контекст [Электронный ресурс] / А.Н. Джурицкий. – М.: Прометей, 2011. – 152 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211742> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

2. Смакотин, А.С. Образовательные инновации в зарубежных странах и опыт России: монография [Электронный ресурс] / А.С. Смакотин, Б.В. Сорвилов, В.М. Четвериков. – М.: Интеграция, 2007. – 322 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=63638> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

3. Сериков, В.В. Развитие личности в образовательном процессе [Электронный ресурс] / В.В. Сериков. – М.: Логос, 2012. – 448 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=119468> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

4. Кропоткин, С.К. Образование и общество [Электронный ресурс] / С.К. Кропоткин. – М.: Лаборатория книги, 2010. – 24 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=87518> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

5. Горенков, Е.М. Инновационный потенциал как целостная социально-педагогическая система [Электронный ресурс] / Е.М. Горенков. – М.: Прометей, 2012. – 124 с. – Режим

доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211717> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

6.Подымова, Л.С. Психолого-педагогическая инноватика: личностный аспект [Электронный ресурс] / Л.С. Подымова – М.: Прометей, 2012. – 207 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=212099> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

7.Ляпина, С.Ю. Управление рисками в инновационной деятельности: Учебное пособие [Электронный ресурс] / С.Ю. Ляпина, М.В. Грачева. – М.: Юнити-Дана, 2012. – 352 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=11754> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

8.Энциклопедический словарь в шести томах [Электронный ресурс] / Ред.-сост. Л.А. Карпенко. Под общ. ред. А.В. Петровского. — М.: ПЕР СЭ, 2005. – 251 с. – Режим доступа: <http://slovari.yandex.ru/dict/psychlex2>

*Методические указания для обучающихся.* На лекционных занятиях обучающимся сообщаются основные теоретические положения и подходы, раскрывающие сущность инновационных процессов, их структуру и условия их реализации, а также принципы организации и введения инноваций в деятельность образовательных учреждений. Важно использовать примеры из практики, знакомой для магистров.

Практические занятия проводятся в интерактивном режиме, с использованием практических упражнений тренингового характера или погружающих учащихся в инновационные образовательные технологии учебного процесса, доступные для них: электронная библиотечная система, платформа Moodle, групповые дискуссии и т.д.

Контроль самостоятельной работы осуществляется через ежедневный контроль выполняемого объема заданий Moodle и ее возможностей контроля посещаемости и видов выполняемых работ, отчетов, презентаций на аудиторных занятиях. С системой освоения и планом предстоящих занятий обучающиеся знакомятся на первых занятиях, а также на платформе дистанционного обучения. Там же расположена и рекомендуемая литература.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение, интерактивные занятия.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, компьютерный класс факультета.

## **Рабочая программа дисциплины Б.1.Б.4 Информационные технологии в профессиональной деятельности**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

*Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:*

Общекультурные (ОК):

способностью формировать ресурсно-информационные базы для осуществления практической деятельности в различных сферах (ОК-4);

способностью самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности (ОК-5);

Общепрофессиональные (ОПК):

готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при

решении профессиональных задач (ОПК-2);

способностью проектировать формы и методы контроля качества образования, различные виды контрольно-измерительных материалов, в том числе с использованием информационных технологий и с учетом отечественного и зарубежного опыта (ПК-9)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.*

Учебная дисциплина «Информационные технологии в профессиональной деятельности» относится к базовой части блока 1 учебного плана.

*Объем дисциплины – 2 з.е.; 72ч. Контактная работа: Л-8 ч., ПЗ-18 ч., СРС-45 ч., КСР-1.*

*Итоговый контроль: зачет (2 семестр).*

*Содержание дисциплины.*

Введение в предметную область (Л-1 ч., СРС-6 ч).

Подготовка учителя информатики в условиях информатизации образования и общества на основе компетентностного подхода. (Л-1 ч., ПЗ-2 ч. СРС-6 ч.).

Современные технологии обучения и контроля в условиях информатизации образования. (Л-1 ч., ПЗ -2 ч. СРС-6 ч).

Создание компьютерных средств обучения (Л-1 ч., ПЗ-4 ч. СРС-6 ч, КСР-1).  
Использование компьютерных средств обучения. (Л-1 ч., ПЗ-4 ч. СРС-6 ч).  
Педагогическая коммуникация в компьютерных средах обучения. (Л-1ч.,ПЗ-2 ч. СРС-6 ч).

Автоматизация образовательной деятельности учреждения. (Л-1 ч., ПЗ-2 ч. СРС-5 ч).  
Материально-техническое обеспечение учебного процесса. (Л-1 ч., ПЗ-2 ч. СРС-4 ч)

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1.Красильникова В.А. Информационные и коммуникационные технологии в образовании: учебное пособие /-М. Директ-Медиа. 2013. -231 с.

2.Прикладная информатика.

3.Информатика в школе.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации* включает: вопросы к зачету, тестовые задания.

*Основная и дополнительная литература.*

1.Красильникова В.А. Использование информационных и коммуникационных технологий в образовании: учебное пособие /Оренбург: ОГУ, 2012. – 291 с.

2.Красильникова В.А. Информационные и коммуникационные технологии в образовании: учебное пособие /-М. Директ-Медиа. 2013. -231 с.

3.Красильникова В.А. Теория и технологии компьютерного обучения и тестирования. Монография. /Дом Педагогики. ИПК ГОУ ОГУ -2003. -33 с.

4.Прикладная информатика.

5.Информатика в школе.

6.История России в современной зарубежной науке. - М.: РАН ИНИОН, 2010.– 248 с

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

Основы разработки электронных образовательных ресурсов.

<http://www.intuit.ru/studies/courses/12103/1165/info>

*Методические указания для обучающихся.*

Рубежный контроль проводится по лекционному курсу и практическим занятиям. Для



этого учебный курс «Информационные технологии в образовании» делится на 7 модулей:

Модуль 1 с условным названием «Подготовка учителя информатики в условиях информатизации образования и общества на основе компетентностного подхода», оценивается в 10 баллов. Форма контроля: контрольный тест № 1.

Модуль 2 с условным названием «Современные технологии обучения и контроля в условиях информатизации образования», оценивается в 15 баллов. Форма контроля: контрольный тест № 2.

Модуль 3 с условным названием «Создание компьютерных средств обучения», оценивается в 15 баллов. Форма контроля: контрольный тест № 3.

Модуль 4 с условным названием «Использование компьютерных средств обучения», оценивается в 15 баллов. Форма контроля: контрольный тест № 4.

Модуль 5 с условным названием «Педагогическая коммуникация в компьютерных средах обучения», оценивается в 15 баллов. Форма контроля: контрольный тест № 5.

Модуль 6 с условным названием «Автоматизация образовательной деятельности учреждения», оценивается в 20 баллов. Форма контроля: контрольный тест № 6.

Модуль 7 с условным названием «Материально-техническое обеспечение учебного процесса», оценивается в 10 баллов. Форма контроля: контрольный тест № 7.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:*

Операционная система MS Windows XP.

Пакет офисных программ OpenOffice.org.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, мультимедийный класс для демонстрации на экране графиков, схем, диаграмм, текстовых слайдов. Сдача промежуточных контрольных, итоговых зачетов проводится с помощью электронного тестирования, в компьютерном классе с локальной сетью и возможностью выхода в ИНТЕРНЕТ.

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.Б.5 Деловой иностранный язык**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

*Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:*

общекультурные:

- способностью самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности (ОК-5);

общепрофессиональные:

- готовностью осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

- готовностью взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия (ОПК-3).

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.*

«Деловой иностранный язык» входит в блок базовых дисциплин.

Объем дисциплины – 3 з.е.;108ч., контактная работа: Л.- 0, ПЗ. - 36 ч.; КСР – 2 ч., СРС – 70ч.

Итоговый контроль: зачёт (2 семестр), экзамен (3 семестр).

Содержание дисциплины:

Предварительный заказ: бронирование, наем, условия, расценки. Подтверждение брони. Отказ от брони.(Л-0, ПЗ-6, СРС-12, КСР-0); Назначение встречи. Деловые и личные встречи. Подтверждение договоренности о встрече (Л-0, ПЗ-6, СРС-14, КСР-0); Запрос информации. Размещение заказов (Л-0, ПЗ-6, СРС-14, КСР-1); Разговор по телефону: начало/ завершение разговора, оставление сообщения (Л-0, ПЗ-6, СРС-10, КСР-0); Предложения о работе и поступление на работу (Л-0, ПЗ-6, СРС-10, КСР-0); Личная корреспонденция. Поздравления (Л-0, ПЗ-6, СРС-10, КСР-1);

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

1.Васильева Л. «Деловая переписка на английском языке».-М.: Айрис-пресс, 2010.-352с.

2.Крылова И.П., Крылова Е.В. Английская грамматика для всех: Справ. Пособие. – М.: Высш. Шк., 1989. – 271 с. (ЭБС)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает вопросы к экзамену, тестовые задания.

Основная и дополнительная литература.

1.McCarthy, M. English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate. – Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

2.King F.W., D. Ann Cree “English Business Letters”. – Edinburgh: Longman, 1999. – 164p.

3.A. Ashley “Handbook of Commercial Correspondence”. – Oxford: Oxford University Press, 2003. – 305p.

4.Lin Lougheed “Business Correspondence”. – USA: Addison-Wesley Publishing Company, Inc., 2000. – 144p.

5.A. Ashley “Correspondence workbook”. – Oxford: Oxford University Press, 2003. – 112p

6.Андрюшкин А.П. «Деловой английский язык». – СПб.: НОРИНТ, 2000. – 272с.

7.Васильева Л. «Деловая переписка на английском языке».-М.: Айрис-пресс, 2010.-352с.

8.Крылова И.П., Крылова Е.В. Английская грамматика для всех: Справ. Пособие. – М.: Высш. Шк., 1989. – 271 с. (ЭБС)

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

The Teaching Knowledge Test Training Activities

<http://www.cambridge.org/elt/tkt>

<http://www.english-hilfen.de>

<http://www.link2english.com>

<http://www.gov.edu.ru>.

[http://www.fictionbook.ru/author/kollektiv\\_avtorov/teoriya\\_obucheniya\\_konspekt\\_lekciyi/read\\_online.html?page=3](http://www.fictionbook.ru/author/kollektiv_avtorov/teoriya_obucheniya_konspekt_lekciyi/read_online.html?page=3)

<http://www.5ballov.ru/referats/preview/11487>

<http://revolution.allbest.ru/pedagogics/00037910.html>

*Методические указания для обучающихся.*

Изучение дисциплины «Деловой иностранный язык» является неотъемлемой частью процесса подготовки магистров. Вся работа проводится на основе принципов доступности, последовательности и сознательности. Весь материал отрабатывается фонетически, грамматически и лексически. На занятиях работа проводится по всем видам речевой деятельности: чтение, говорение, аудирование, письмо. Процесс освоения дисциплины осуществляется на практических занятиях. Необходимым условием эффективного усвоения дисциплины является организация самостоятельной работы студентов.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* интерактивная доска, мультимедийный проектор, дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, интерактивная доска (аудитория № 332), мультимедийный проектор, компьютерный класс, телестудия, электронные презентации.

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ОД.1 История и философия педагогической науки**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

*Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:*

общекультурные:

- способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1).

общепрофессиональные:

- готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-2);

профессиональные:

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативной части.

*Объем дисциплины – 5 з.е.; 180ч.; контактная работа:* Л. - 4 ч., ПЗ. - 28 ч.; КСР – 2 ч., СРС - 146 ч.

*Итоговый контроль:* зачёт (2 семестр), экзамен (3 семестр).

*Содержание дисциплины.*

Педагогика и философия образования (Л. – 2 ч., ПЗ. – 2 ч., СРС – 8 ч.). Основные проблемы философии образования (Л. – 2 ч., ПЗ. – 2 ч., СРС – 8 ч.). Проблема эффективности образования (ПЗ. – 2 ч., СРС – 6 ч.). Соотношение общечеловеческого, национального и индивидуального в образовании и воспитании (ПЗ. – 2 ч., СРС – 6 ч.). Сущность национального образования (ПЗ. – 2 ч., СРС – 10 ч.). Актуальность концептуальных изменений в образовании (ПЗ. – 2 ч., СРС – 10 ч.). Эволюция образования и педагогической мысли (ПЗ. – 2 ч., СРС – 10 ч.). Место образования в общественной жизни и общественной мысли (ПЗ. – 2 ч., СРС – 2 ч.). Образование и воспитание в Древнем мире (ПЗ. – 2 ч., СРС – 4 ч.). Античная пайдейя (ПЗ. – 2 ч., СРС – 4 ч.). Средневековое образование и воспитание (ПЗ. – 2 ч., СРС – 5 ч.). Образование эпохи Возрождения (ПЗ. – 2 ч., СРС – 5 ч.). Просвещение (ПЗ. – 2 ч., СРС – 5 ч.). Проблемы и перспективы современного образования (ПЗ. – 2 ч., СРС – 2 ч.).

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

*Основная и дополнительная литература.*

1. Джуринский А.Н. История и философия науки: учебник для ВУЗов / А.Н. Джуринский.

- М.: Владос, 2013. - 368 с. - 978-5-691-01584-7.

2. Джурицкий А.Н. Педагогика и образование в России и в мире на пороге двух тысячелетий: сравнительно-исторический контекст [Электронный ресурс] / А.Н. Джурицкий. - М.: Прометей, 2011. - 152 с. - 978-5-4263-0021-7. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211742>

3. Торосян В.Г. История и философия науки: учеб. для вузов / В.Г. Торосян. – М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2012. – 368 с.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачёту, экзамену, тестовые задания.

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».*

1. Сайт НМЦ ФО НГПУ: <http://www.nspu.net>

2. Сайт редакции журнала «Философия образования»: <http://www.phil-ed.ru>

3. Институт информации: <http://in-i.ru/>

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В результате изучения истории и философии педагогической мысли у магистрантов должно сформироваться научное представление об научном мышлении с древности до начала XXI веков. Необходимо выработать системный подход к пониманию методологических особенностей естественных и социально-гуманитарных наук. В процессе обучения магистранты, наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными научными изданиями, академическими периодическими изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля. В аспекте самостоятельной работы рекомендуется составлять портфолио с наиболее важными датами, терминами, определениями и персоналиями. Рекомендуется использовать справочники и энциклопедии. Особое внимание следует обратить на анализ природы, общества, науки как сложных самоорганизующихся систем. Дополнительную информацию можно получить, работая в архивах, библиотеках.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета социальных технологий и туризма (25 компьютеров с выходом в Интернет).

## **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ОД.2 Психология образования**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

*Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:*

общекультурные:

-способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

-готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);

-способность к самостоятельному освоению и использованию новых методов исследования, к освоению новых сфер профессиональной деятельности (ОК-3);

готовность использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-2);

-способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4);

-способность применять современные методики и технологии организации и реализации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного

процесса по различным образовательным программам (ПК-1);  
-способность формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационной образовательной политики (ПК-2);  
-способность руководить исследовательской работой обучающихся (ПК-3);  
-способность анализировать результаты научных исследований и применять их при решении конкретных образовательных и исследовательских задач (ПК-5);  
-готовность использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6);  
-способность проектировать образовательное пространство, в том числе в условиях инклюзии (ПК-7);  
-готовность к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность (ПК-11);  
-готовность к систематизации, обобщению и распространению отечественного и зарубежного методического опыта в профессиональной области (ПК-12);  
готовность организовывать командную работу для решения задач развития организаций, осуществляющих образовательную деятельность, реализации экспериментальной работы (ПК-15);  
-способность разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций (ПК-19).

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.*

Дисциплина «Психология образования» входит в число обязательных дисциплин вариативной части общенаучного цикла.

*Объем дисциплины – 4 з.е.; 144 ч.; контактная работа: Л – 4 ч., ПЗ – 22 ч.; СРС – 117 ч.; КСР – 1 ч.*

*Итоговый контроль: зачет с оценкой (1 семестр).*

*Содержание дисциплины.*

Психологическая служба в системе образования (Л-0,5 ч., ПЗ-4 ч., СРС-20 ч.).  
Практический психолог образования как профессионал (Л-0,5 ч., ПЗ-4 ч. СРС-20 ч.).  
Основные виды и принципы деятельности психолога образования (Л-0,5 ч., ПЗ-2 ч. СРС-20 ч.).  
Психолог как профессионал и как личность (Л-0,5 ч., ПЗ-4 ч. СРС-20 ч.).  
Детская практическая психология (Л-1 ч., ПЗ-4 ч., СРС-20 ч.).  
Преподавание психологии в школе (Л-1 ч., ПЗ -4 ч.; КСР-1 ч., СРС-17 ч.)

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1. Карандашев, В.Н. Психология: введение в профессию: учеб. пособие для студентов вузов / В.Н. Карандашев. – 5-е изд., стер. – М.: Смысл: Академия, 2009. – 512 с.
2. Рогов Е.И. Настольная книга практического психолога: Учеб. пособие: В 2 кн. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Гума-нит. изд. центр ВЛАДОС, 1999. – Кн. 1: Система работы психолога с детьми разного возраста. – 384с.
3. Рогов Е.И. Настольная книга практического психолога: Учеб. пособие: В 2 кн. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Гума-нит. изд. центр ВЛАДОС, 1999. – Кн. 2: Работа психолога со взрослыми. Коррекционные приемы и упражнения. – 480 с.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к экзамену, тестовые задания.*

*Основная и дополнительная литература.*

1. Овчарова, Р.В. Практическая психология образования: учеб. пособие для студентов вузов / Р. В. Овчарова. – 4-е изд., стер. – М.: Академия, 2008. – 448 с.

2.Серебрякова, К.А. Психологическое консультирование в работе школьного психолога: учеб. пособие для вузов / К.А. Серебрякова. – М.: Академия, 2010. – 288 с.

3.Практическая психология образования: учебное пособие. – 4-е изд. / Под редакцией И. В. Дубровиной. – СПб.: Питер, 2004. – 592 с.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

1.Гамезо, М.В. Возрастная и педагогическая психология: Учебное пособие [Электронный ресурс] / М.В. Гамезо. – 2-е изд. – М.: Педагогическое общество России, 2009. – 512 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/93279/> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

2.Семенова О.В. Психологическое консультирование. Конспект лекций. Учебное пособие [Электронный ресурс] / О.В. Семенова. – М.: А-Приор, 2010. – 160 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56368> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

3.Линде, Н.Д. Психологическое консультирование: Теория и практика: Учебное пособие [Электронный ресурс] / Н.Д. Линде. – М.: Аспект Пресс, 2009. – 256 с.– Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=104545> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

4.Мальцева, Т.В. Профессиональное психологическое консультирование: Учебное пособие [Электронный ресурс] / Т.В. Мальцева, И.Е. Реуцкая. – М.: Юнити-Дана, 2012. – 144 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117055> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

4.Семенова О.В. Психологическое консультирование. Конспект лекций. Учебное пособие [Электронный ресурс] / О.В. Семенова. – М.: А-Приор, 2010. – 160 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56368> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

5.Успенский, В.Б. Введение в психолого-педагогическую деятельность: учеб. пособие для студентов вузов [Электронный ресурс] / В.Б. Успенский. – М.: Владос-Пресс, 2008. – 176 с.– Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/55832/> (ЭБС – Университетская библиотека он-лайн)

*Методические указания для обучающихся* включают методические рекомендации по созданию электронных презентаций (основные принципы разработки электронных презентаций, общая характеристика основных структурных элементов презентации, рекомендации по использованию элементов оформления презентации) и рекомендации по разработке схемоконспекта.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* электронные презентации.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, компьютерные классы.

### **Рабочая программа дисциплины Б.3.В.ОД. 3 Актуальные проблемы адыгского языкознания**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

общекультурные:

-способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

общепрофессиональные:

-способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру

(ОПК-4);

профессиональные:

-способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

-готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.*

«Актуальные проблемы адыгского языкознания» относится к обязательным дисциплинам вариативной части блока 1.

*Объем дисциплины* – 4 з.е.; контактная работа: лекций- 2 ч., практических занятий-14 ч., СР -127/1 ч.

*Содержание дисциплины.*

Бзэхэм язэгъэш1эн изытет. Кавказыбзэхэм язэгъэш1эн изытет.Л. 2, ПЗ-2, СРС-6.

Абхъаз-адыгабзэхэм язэгъэш1эн изытет. Абхъаз-адыгабзэхэм ябзэ гъэпсык1.Л-2, ПЗ-4, СРС-6

Адыгабзэхэм язэгъэш1эн дэлэжъагъэхэр.Л-4, ПЗ-4, СРС-6

Урыс ш1эныгъэлэжъхэмрэ кавказыбзэхэмрэ. Л-2, ПЗ-4, СРС-6.

Гушы1элъэ зэхэгъэуцоныр, орфографии проектхэр.Л-2, ПЗ-4, СРС-6

Алфавитым иджырэ еплъык1эхэр. Л-2, ПЗ-4, СРС-4.

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1. Чикобава А.С. Введение в иберийско-кавказское языкознание.- Тбилиси. -2010, с.8-43.

2. Халидов А.И. Введение в изучение кавказских языков. –Джангар. -2006, 480с.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачету, экзамену, тестовые и контрольные задания.

*Основная и дополнительная литература.*

1. Шъаукъо Аскэр. Джырэ адыгабз. – Мыекъуапэ, 2009.

2.Габуниа, З.М. Русская лингвистическая наука в разработке и становлении кавказского языкознания/З.М. Габуниа.- Нальчик, 1988.

3.Гванцеладзе Т. Абхазский язык (Структура. История. Функционирование) – Тбилиси, 2011, 560с.

4.Чикобава А.С. Введение в иберийско-кавказское языкознание. – Тбилиси. -2010, 342с.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

1. Актуальные проблемы языкознания и методики преподавания языка. <http://www.elsu.ru>.

2. Введение в языкознание. [homepages.tversu.ru](http://homepages.tversu.ru). И. П. Сусов. Введение в языкознание. М.: Восток - Запад, 2006 ... (8 семестр) · 3. Общее языкознание: Актуальные проблемы

современного языкознания (9 семестр) ... языка и речи · Лингвистические ресурсы ...

3. Электронный образовательный ресурс. <http://www.ido.ru>

4. Интернет ресурс для преподавателей русского языка и литературы. ». <http://www.wiki.tdl.net.ru>

*Методические указания для обучающихся.*

Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В результате изучения дисциплины «Актуальные проблемы адыгского языкознания» обучающийся должен быть готовым осуществлять обучение и воспитание обучающихся с учетом специфики преподаваемого предмета, использовать разнообразные приемы, методы и средства обучения. Обучающийся должен уметь рационально распределять и использовать время и учебный материал на уроке, использовать наглядные пособия и компьютерные технологии. Рекомендуется использовать современные методы и приемы, современные технологии. Обучающийся должен уметь активизировать умственную деятельность на практических занятиях, создавать проблемные ситуации; развить самостоятельность и инициативность. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля. В аспекте самостоятельной работы рекомендуется составлять конспекты разных типов уроков.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет адыгейского языка и литературы, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры (12 компьютеров с выходом в Интернет).

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ОД.4 Язык художественной литературы**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине*

*Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:*

общекультурные:

-способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

общепрофессиональные:

-способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4);

Профессиональные:

-способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

-готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы:* к базовой части профессионального цикла.

*Объем дисциплины - 2 з.е., 72 ч.; контактная работа: Л - 2 ч., ПЗ - 8 ч., КСР-1; СРС-61 ч.*



### *Содержание дисциплины*

Курсым зэригъаш1эрэмрэ ащ ипшгъэрылхэмрэ.(Л-2, СРС-10);  
«Язык художественной литературы» зыфилорэ дисциплинэр адыгэ бзэш1эныгъэм зэрэхэтыр.(ПЗ-2ч, СРС-4 ч.);

Литературабзэмрэ художественнэ тхыгъэмэ абзэрэ язэфыщытык1. ( ПЗ -2ч, СРС- 4ч.);

Художественнэ тхыгъэхэм абзэ инэшанэхэр. (ПЗ -2 ч, СРС- 3 ч.);

Художественнэ тхыгъэхэм абзэ илексикэ нэшанэхэр.( СРС-10 ч.);

Морфологие нэшанэу художественнэ тхыгъэхэм абзэ и1эхэр.(ПЗ-2 ч, СРС-10 ч.);

Синтаксисым ыльэныкьок1э художественнэ произведениехэм абзэ и1э нэшанэхэр.(СРС-10 ч.);

Художественнэ тхыгъэмэ ястиль нэшанэхэр. (СРС-10 ч.).

### *Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся*

1. Шьяукъо А.А. Джырэ адыгабз. Мыекъуапэ, 2009.

2. Лотман Ю.М. Структура художественного текста // Лотман Ю.М. Об искусстве. СПб, 2000

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачету, тестовые и контрольные задания.

### *Основная и дополнительная литература*

1.Виноградов В.В. О языке художественной литературы. – М., 1959.

2. Адыгейский литературный язык (на материале диалектов адыгейского языка). Майкоп, 2014.

### *Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет»*

Язык художественной литературы [tapemark.narod.ru/les/608a.html](http://tapemark.narod.ru/les/608a.html).

### *Методические указания для обучающихся.*

Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В процессе изучения курса «Язык художественной литературы» у студентов должно сформироваться научное представление о языке художественной литературы, языке писателя. Необходимо систематизировать знания по родному языку, совершенствовать полученные в средней школе знания, умения и навыков по родному языку. В процессе студенты наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными и научными изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля, анализировать художественное произведение и выявлять диалектизмы. Студенты должны усвоить навыки разбора диалектных текстов, при этом они должны учитывать литературные нормы адыгейского языка.

При обучении студентов дисциплине «Язык художественной литературы» необходимо обратить внимание на практическое знание основ курса. Каждый студент должен овладеть важнейшими понятиями по теме «Язык художественной литературы», практическими умениями и навыками в области языка.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет адыгейского языка и литературы, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры (12 компьютеров с выходом в Интернет).

## **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ОД.5 Межкультурная коммуникация в условиях адыго-русских языковых контактов**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

общекультурные:

-способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

общепрофессиональные:

-готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-3);

-способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4);

профессиональные:

-способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

-готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* «Межкультурная коммуникация в условиях адыго-русского двуязычия» относится к обязательным дисциплинам вариативной части.

*Объем дисциплины* – 3 з.е.; контактная работа: лекций – 4, практических занятий – 22, КСР – 1 час, СР – 54 часа.

*Содержание дисциплины:*

Предмет межкультурной коммуникации в условиях адыго-русского двуязычия. Понятие культуры и его эволюция. Культура в аспекте межкультурной деловой коммуникации и билингвизм. Билингвизм, культура и коммуникация. Л- 2 часа, ПЗ – 2 часа, СР- 6 часов

Место теории межкультурной коммуникации и билингвологии в системе наук. Основные теории межкультурной коммуникации и билингвизма. Основные этапы развития теории межкультурной коммуникации и билингвизма. Л- 2 часа, ПЗ – 2 часа, СР – 6 часов

Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации и билингвизма. ПЗ - 4 часа, СР – 6 часов

Лингвистические проблемы межкультурной коммуникации и билингвизма. ПЗ – 4 часа, СР – 6 часов

Виды межкультурной коммуникации и аспекты билингвизма. ПЗ – 2 часа, СР – 6 часов

Проблема понимания в межкультурной коммуникации и билингвизме. ПЗ – 2 часа, СР – 6 часов

Стратегии и модели достижения взаимопонимания в условиях билингвальной и межкультурной коммуникации. ПЗ – 2 часа, СР – 6 часов

Вербальные и невербальные коммуникативные стили. ПЗ – 2 часа, СР – 6 часов

Взаимодействие компонентов информации в процессе делового межкультурного общения в билингвальных условиях. ПЗ – 2 часа, СР – 6 часов

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1. Межкультурная коммуникация и проблемы национальной идентичности / ред. Л.И. Гришаева, Т.Г. Струкова. – Воронеж: Воронежский госуниверситет, 2002. - 648с.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачету, тестовые задания.

*Основная и дополнительная литература.*

1. Белая Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие. – М.: Изд-во Форум, 2011.

2. Садохин А.П. Введение в межкультурную коммуникацию: учебное пособие. – М.: Омега-Л, 2009. - 189с.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В результате изучения данной дисциплины у магистрантов должно сформироваться научное представление о процессе межкультурной коммуникации, разнообразии культурного восприятия мира. Необходимо выработать системный подход к пониманию предмета, объекта, цели, задач межкультурной коммуникации и билингвизма; содержания базовых понятий курса «межкультурная коммуникация» и «билингвизм» их интерпретации; основных концепций, направлений и персоналий в истории межкультурной коммуникации и билингвологии. В процессе обучения магистранты, наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными научными изданиями, академическими периодическими изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля. Рекомендуется использовать справочники и энциклопедии. В аспекте самостоятельной работы рекомендуется использовать поисковую сеть Интернет. Дополнительную информацию можно получить, работая в архивах, библиотеках.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры факультета (20 компьютеров с выходом в Интернет), мультимедийный проектор.

**Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ОД 6 Сопоставительное исследование морфологических категорий адыгейского и русского языков на синтаксическом уровне**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине.*

Общекультурные:

-способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

Общепрофессиональные:

-готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативной части блока 1 учебного плана.

*Объем дисциплины – 4 з.е.; контактная работа:* лекций-4 ч., практических занятий-24ч., КСР/СРС-1/115 ч.

*Содержание дисциплины.*

Гушы1эггэпсыным бзэш1эныггэм ч1ып1эу щ1убытрэм еплъык1эу фыря1эхэр – Л – 2 ч., СР – 14 ч.

Адыгабзэм игушы1эггэпсык1э ш1ык1эхэр. – Л – 2 ч., ПЗ – 4 ч., СР – 16 ч.

Пкыггьоц1э гушы1эггэпсыныр - ПЗ – 4 ч., СР – 18 ч.

Пльышгьоц1э гушы1эггэпсыныр - ПЗ – 4 ч., СР – 18 ч.

Пчъэггэц1э гушы1эггэпсыныр - ПЗ – 4 ч., СР – 16 ч.

Наречие гушы1эггэпсыныр - ПЗ – 4 ч., СР – 16 ч.

Глагол гушы1эггэпсыныр - ПЗ – 4 ч., СР – 18 ч.

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

Шхалахова Р.А. Имя прилагательное как лексико-грамматический разряд в адыгейском языке. – Майкоп, 2005г.

Шъаукъо Аскэр. Джырэ адыгабз. Мыекъуапэ, 2009, с. 27-52., с.342-366.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к экзамену, зачету, тестовые и контрольные задания.*

*Основная и дополнительная литература.*

Шхалахова Р.А. Имя прилагательное как лексико-грамматический разряд в адыгейском языке. – Майкоп, 2005г.

Шъаукъо Аскэр. Джырэ адыгабз. Мыекъуапэ, 2009, с. 27-52., с.342-366.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

Интернет ресурсы по филологии. <http://www.mshu.edu.ru>

Лингвистика. Учебное пособие. <http://www.window.edu.ru/library>

Научный ресурс. Раздел Языкознание. <http://www.top.msu.ru>

Интернет ресурс для преподавателей языка и литературы». <http://www.wiki.tdl.net.ru>

Гуманитарные науки. Лингвистика. [http://www.krugosvet.ru/ene/gumanitarnye\\_nauki/lingvistika](http://www.krugosvet.ru/ene/gumanitarnye_nauki/lingvistika)

Портал по проблемам семиотики, литературоведения, культурологии.  
<http://www.post.semiotics.ru>

Словесник. Сайт для студентов-филологов, педагогов и просто любителей словесности. Учебные пособия, монографии и статьи, конспекты, художественные тексты и тесты.  
<http://slovesnik.ru>

*Методические указания для обучающихся.* В процессе изучения курса у магистрантов должно сформироваться научное представление о словообразовании адыгейского языка. Необходимо систематизировать знания, совершенствовать полученные в средней школе знания, умения и навыков по родному языку. В процессе студенты наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными и научными изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля. Студенты должны усвоить навыки словообразования.

При обучении дисциплине необходимо обратить внимание на теоретические основы курса. Каждый студент должен овладеть важнейшими лингвистическими понятиями, практическими умениями и навыками.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет адыгейского языка и литературы, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры (12 компьютеров с выходом в Интернет).

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ОД.7 История и этимология адыгских языков**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине.*

Общекультурные:

-способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

Общепрофессиональные:

-готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативной части блока 1 учебного плана.

*Объем дисциплины – 3 з. е-108ч.; контактная работа: лекций- 2ч., практических занятий-8 ч., КСР/СРС-1/97 ч.*

*Содержание дисциплины.*

1. Адыгабзэм изэгъэш1эн кызщезьэрэ лъэхъаныр. Революцием ыпэк1э адыгабзэм 1оф дзыш1агъэхэр. – Л – 2 ч., СР – 14 ч.
2. Апэрэ алфавитхэм язэхэгъэузон. Бэрсэй Умар ищы1эныгъэ гъогу, «Букварь черкесского языка» зыфи1орэм итарихь, имэхъан, игъэпсык1. - Л – 2 ч., СР – 16 ч.
3. Революцием ыуж адыгабзэм дэлэжьагъэхэр. ПЗ – 2 ч., СР – 16 ч.
4. Адыгэ тхыбзэр, ащ имэхъан, ишъуашэхэр. Адыгэ тхак1эм итарихь. – ПЗ – 2 ч., СР – 16 ч.

5. Адыгэ алфавитым иджырэ еплъык1эхэр. – ПЗ – 2 ч., СР – 16 ч.

7. Адыгэ литературабзэм инэшанэхэр. Адыгэ орфографием ипринципхэр. ПЗ – 2 ч., СР - 16 ч.

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

Анчек Сурет. Анцокъо Хьаджбэч. – Майкоп: Изд-во «Магарин О.Г.», 2014. -172с.

Шъаукъо Аскэр. Джырэ адыгабз. Мыекъуапэ, 2009, с. 27-52., с.342-366.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к экзамену, зачету, тестовые и контрольные задания.*

*Основная и дополнительная литература.*

1.Шъаукъо А. Джырэ адыгабз. – Мыекъуапэ, 2009 иль.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

1.Проблемы кабардинской диалектологии. <http://www.referun.com>

2. Основы науки о языке. Общие сведения. [http:// www.bineti.ru](http://www.bineti.ru)

*Методические указания для обучающихся.*

Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам).

В процессе изучения курса у студентов должно сформироваться научное представление о диалектах и говорах адыгейского языка. Необходимо систематизировать знания по родной диалектологии, совершенствовать полученные в средней школе знания, умения и навыков по родной диалектологии. В процессе студенты наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными и научными изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля, анализировать художественное произведение и выявлять диалектизмы. Студенты должны усвоить навыки разбора диалектных текстов, при этом они должны учитывать литературные нормы адыгейского языка.

При обучении студентов дисциплине необходимо обратить внимание на теоретические основы курса. Каждый студент должен овладеть важнейшими лингвистическими понятиями, практическими умениями и навыками в области родной диалектологии.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: дистанционное обучение.*

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет адыгейского языка и литературы, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры (12 компьютеров с выходом в Интернет).

**Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ОД.8 Этноязыковая ситуация в адыгской диаспоре**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

общекультурные:

-способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

общепрофессиональные:

-готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-3);

профессиональные:

-способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

-готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* «Этноязыковая ситуация в адыгской диаспоре» относится к обязательным дисциплинам вариативной части учебного плана.

*Объем дисциплины* – 3 з.е., 108 часов; контактная работа: лекций – 4 ч., практических занятий – 18 ч., КСР-1 час, СР – 85 часов.

*Содержание дисциплины:*

Речевое поведение и билингвизм. Понятие двуязычной и мультязычной культуры. «Вынужденное» двуязычие и «поликультура». Л- 2 часа, СР- 6 часов

Введение в теорию обучения второму языку. Соотношение понятий «первый язык, второй язык, родной язык, иностранный язык. Понятие доминантного языка. Разграничение понятий «овладение языком», «изучение языка», «постижение языка». Л- 2 часа, СР – 8 часов

Речевая организация и языковая система. Речевая деятельность индивида и метаязыковая деятельность педагога. Механизмы речевой деятельности. Различные подходы к описанию языкового/речевого механизма человека. ПЗ – 2 часа, СР – 10 часов

Интеркультурные контакты. Культурный шок. Лингвистический шок. ПЗ – 2 часа, СР – 6 часов

Особенности переработки речевого опыта индивидом. Специфика лингводидактического подхода к анализу языковых явлений. – ПЗ – 2 часа, СР – 8 часов

Языковая личность и процесс овладения языком. Понятие личности в истории психологии и общественных науках. – ПЗ – 2 часа, СР – 8 часов

Динамика исследовательских подходов к изучению особенности овладения вторым языком. ПЗ – 2 часа, СР – 6 часов

Онтогенетическая природа ядра ментального лексикона. Специфика единиц ядра ментального лексикона. ПЗ – 2 часа, СР – 10 часов

Универсальные и этнокультурно обусловленные характеристики ядра ментального лексикона. ПЗ – 2 часа, СР – 8 часов

Функциональная роль ядра лексикона как метаязыка в процессах овладения родным и неродным языком. ПЗ – 2 часа, СР – 8 часов

Обращение к единицам ядра лексикона при формировании промежуточного языка в условиях учебного билингвизма. ПЗ – 2 часа, СР – 8 часов

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1. Фрумкина Р.М. Психолингвистика: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений. - М.: Издательский центр «Академия», 2001. - 320 с.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачёту, тестовые задания.

*Основная и дополнительная литература.*

1. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. - СПб: Смысл, 2003. - 285 с.

2. Залевская А.А., Медведева И.Л. Психолингвистические проблемы учебного двуязычия: Учеб. пособие. - Твер. гос. ун-т, 2002. - 194 с.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В результате изучения данной дисциплины у магистрантов должно сформироваться научное представление о соотношении понятий «первый язык» - Я1, «второй язык» - Я2, «родной язык» -РЯ, «иностранный язык» - ИЯ и «доминантный язык»; об основных типах стратегий овладения и пользования языком; об основных исследовательских подходах к изучению особенностей овладения вторым языком и доминирующих психологических концепциях, лежащие в их основе. В процессе обучения магистранты, наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными научными изданиями, академическими периодическими изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля. Рекомендуется использовать справочники и энциклопедии. В аспекте самостоятельной работы рекомендуется использовать поисковую сеть Интернет. Дополнительную информацию можно получить, работая в архивах, библиотеках.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры факультета (20 компьютеров с выходом в Интернет), мультимедийный проектор.

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ОД.9 Культурно-национальное мировидение через диалектизмы**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине.*

Общекультурные:

-способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

Общепрофессиональные:

-готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативной части блока 1 учебного плана.



*Объем дисциплины* – 3 з.е.; контактная работа: лекций-4, практических занятий-18ч., КСР/СРС-1/85 ч.

*Содержание дисциплины.*

Диалектологией зэригъаш1эрэр, ащ пшъэрыльэу и1эхэр. Лекций-2, СРС-2 ч.  
Адыгабзэм идиалектхэм язэгъэш1эн ехылылагъ. ПЗ-2ч, СРС-2ч  
Литературабзэ шапхэмрэ диалект лъапсэмрэ. Л-2ч, СРС-2ч  
Адыгэ литературабзэм истиль ПЗ-2ч, СРС-2ч  
Шапсыгъэ диалектым изэгъэш1эн ихъишь. Фонетикэ нэшанэхэр. Л-2ч, СРС-2ч  
Морфологии нэшанэхэр. ПЗ-2ч, СРС-2ч  
Лексикэ нэшанэхэр. Л-2ч, СРС-2ч  
Бжъэдыгъу диалектым изэгъэш1эн ихъишь. Фонетикэ нэшанэхэр. Л-2ч, СРС-2ч  
Морфологии нэшанэхэр. Л-2ч, СРС-2ч  
Лексикэ нэшанэхэр. ПЗ-2ч, СРС-2ч  
Абдзэхэ диалектым изэгъэш1эн ихъишь. Фонетикэ нэшанэхэр. Л-2ч, ПЗ-2ч  
Морфологии нэшанэхэр. Л-2ч, ПЗ-2ч  
Лексикэ нэшанэхэр. ПЗ-2ч, СРС-2ч  
К1эмгуе диалектым изэгъэш1эн ихъишь. Фонетикэ нэшанэхэр. Л-2ч, СРС-2ч  
Морфологии нэшанэхэр. ПЗ-2ч, СРС-2ч  
Лексикэ нэшанэхэр. ПЗ-2ч, СРС-2ч  
Адыгабзэмрэ къэбэртэябзэмрэ ядиалектхэм язэгъэш1эн ш1эныгъэлэжьхэр къызэрэк  
1уал1эрэр. Л-2ч, СРС-2ч  
Адыгабзэмрэ къэбэртэябзэмрэ яговорхэр ПЗ-2ч, СРС-2ч

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1. Ситимова С.С. Бжедугский диалект в адыгейском языковом мире - Майкоп, 2004.
2. Шъаукъо А.А. Джырэ адыгабз. Мыекъуапэ, 2009.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачету, тестовые и контрольные задания.

*Основная и дополнительная литература.*

1. Адыгейский литературный язык (на материале диалектов адыгейского языка). Майкоп, 2014.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

1. Проблемы кабардинской диалектологии. <http://www.referun.com>
2. Основы науки о языке. Общие сведения. <http://www.bineti.ru>

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В процессе изучения курса «Культурно-национальное мировидение через диалектизмы» у магистрантов должно сформироваться научное представление о диалектах и говорах адыгейского языка. Необходимо систематизировать знания по родной диалектологии, совершенствовать полученные в средней школе знания, умения и навыков по родной диалектологии. В процессе студенты наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными и научными изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля, анализировать художественное произведение и выявлять диалектизмы. Студенты должны усвоить навыки разбора диалектных текстов, при этом они должны учитывать литературные нормы адыгейского языка.

При обучении дисциплине необходимо обратить внимание на теоретические основы курса. Каждый магистрант должен овладеть важнейшими лингвистическими понятиями, практическими умениями и навыками в области родной диалектологии.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет адыгейского языка и литературы, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры (12 компьютеров с выходом в Интернет).

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ДВ.1 Концептуальные проблемы би/полилингвизма**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

Общекультурные компетенции:

-способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

Общепрофессиональные:

-готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока 1 учебного плана.

*Объем дисциплины – 4 з.е., контактная работа:* лекций – 4 часа, практических занятий-18 часов, КСР – 1 час, СРС-121 час

*Содержание дисциплины.*

Основные теоретические и практические проблемы би/полилингвизма. – лекций – 2 часа, практических – 2 часа, СР – 12 часов.

Концептуальные проблемы би/полилингвизма – лекций – 2 часа, практических – 16 часов, СР- 110 часов

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к экзамену, контрольная работа

*Основная и дополнительная литература.*

1.Багироков Х.З. Билингвизм. Теория и практика. – Майкоп: Изд-во АГУ, 2015 г.

2.Блягоз З.У. Феномен художественного билингвизма в адыгском языковом пространстве /З.У.Блягоз, Х.З.Багироков, З.З.Зекох. – Майкоп: Изд-во АГУ, 2012.

3.Блягоз З.У. Двужычие: сущность явления, формы существования. Интерференция и ее разновидности: учеб. пособие / З.У.Блягоз. – Майкоп, 2006.

4.Багироков Х.З. Билингвизм: теоретические и прикладные аспекты (на материале адыгейского и русского языков): учеб. пособие [Электронный ресурс]/Х.З.Багироков. – Майкоп, 2005

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:* ЭБС «Университетская библиотека online», сеть Интернет: <http://www.slovesnik.ru> — Словесник. Сайт для студентов-филологов, педагогов и просто любителей словесности. Учебные пособия, монографии и статьи, конспекты, художественные тексты, тесты, <http://www.fictionbook.ru> / author/nna alerksandrovna yansyukevich / sovremenniyi russkiyi yazyk praktiches / read online.html page . Современный русский язык. Практическое пособие.

*Методические указания для обучающихся.* Изучение дисциплины «Концептуальные

проблемы би/полилингвизма» строится с учетом требований ФГОС и предусматривает чтение лекций, проведение практических занятий, а также самостоятельное освоение обучающимися рекомендованной основной и дополнительной литературы. При изучении дисциплины магистрант должен освоить все темы, предусмотренные учебной программой, подготовить посредством самостоятельной работы ряд рекомендованных вопросов, тем.

Подготовка к практическим занятиям требует, прежде всего, изучение теоретических вопросов, сопоставления с материалом, дававшимся на лекции. Для поиска нужных материалов необходимо использовать компьютерные информационно-справочные системы. Далее необходимо ознакомиться с дополнительной литературой, подготовить реферат, научное сообщение или доклад на тему, согласованную с преподавателем. Работа на занятии предусматривает ответы магистрантов на вопросы, поставленные преподавателем, уточнение отдельных моментов, трудных для восприятия в рамках изучаемой темы, а также заслушивание докладов и научных сообщений, подготовленных магистрантами.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение, компьютерные технологии, ЭБС «Университетская библиотека online».

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет обучающихся компьютерных технологий (ауд. 20, 12 компьютеров с выходом в Интернет).

### **Рабочая программа дисциплины**

#### **Б.1.ДВ.1 Прикладные аспекты лингвокультурологии в адыгских языках**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

Общекультурные компетенции:

-способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

Общепрофессиональные:

-готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока 1 учебного плана.

*Объем дисциплины – 4 з. е., контактная работа:* лекций – 4 часа, практических занятий – 18 часов, КСР – 1 час, СРС – 121 час

*Содержание дисциплины.*

Основные понятия лингвокультурологии. Лингвокультурный анализ языковых сущностей. – лекций – 2 часа, практических – 8 часов, СР – 12 часов.

Концептуальная и национальная картина мира. Составляющие национальной картины мира. Концептосфера адыгской культуры. – лекций – 2 часа, практических – 10 часов, СР – 30 часов

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к экзамену, контрольная работа

*Основная и дополнительная литература.*

Хроленко А.Т. Теория языка: Учебное пособие / А. Т. Хроленко, В. Д. Бондалетов. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 512 с.

Маслова В.А. Когнитивная лингвистика: Учебное пособие. - Минск: Тетра Системс, 2008. - 256 с.

Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология. – Издатель : Флинта, 2010 (ЭБС «Электронная библиотека online»).

Хроленко А.Т. Основы лингвокультурологии. – Издатель : Флинта, 2009. (ЭБС «Электронная библиотека online»).

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет»:* ЭБС «Университетская библиотека online», сеть Интернет: <http://www.slovesnik.ru> — Словесник. Сайт для студентов-филологов, педагогов и просто любителей словесности. Учебные пособия, монографии и статьи, конспекты, художественные тексты, тесты, <http://www.fictionbook.ru> / author/nna alerksandrovna yansyukevich / sovremenniyi russkiyi yazyk praktiches / read online.html page . Современный русский язык. Практическое пособие.

*Методические указания для обучающихся.* Изучение дисциплины «Прикладные аспекты лингвокультурологии в адыгских языках» строится с учетом требований ФГОС и предусматривает чтение лекций, проведение практических занятий, а также самостоятельное освоение обучающимися рекомендованной основной и дополнительной литературы. При изучении дисциплины магистрант должен освоить все темы, предусмотренные учебной программой, подготовить посредством самостоятельной работы ряд рекомендованных вопросов, тем.

Подготовка к практическим занятиям требует, прежде всего, изучение теоретических вопросов, сопоставления с материалом, дававшимся на лекции. Для поиска нужных материалов необходимо использовать компьютерные информационно-справочные системы. Далее необходимо ознакомиться с дополнительной литературой, подготовить реферат, научное сообщение или доклад на тему, согласованную с преподавателем. Работа на занятии предусматривает ответы магистрантов на вопросы, поставленные преподавателем, уточнение отдельных моментов, трудных для восприятия в рамках изучаемой темы, а также заслушивание докладов и научных сообщений, подготовленных магистрантами.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение, компьютерные технологии, ЭБС «Университетская библиотека online».

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет обучающихся компьютерных технологий (ауд. 20, 12 компьютеров с выходом в Интернет).

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ДВ.2 Термины и терминология**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине.*

Общекультурные компетенции:

- способен к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способен совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);
- способен к самостоятельному освоению и использованию новых методов исследования, к освоению новых сфер профессиональной деятельности (ОК-3).

общепрофессиональные компетенции:

- готов использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК - 2).

профессиональные компетенции:

- способен анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК - 5).

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина «Термины и терминология» относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока 1.

*Объем дисциплины - 2 з. е.; контактная работа:* лекций-4 ч., практических занятий-16 ч., СРС-51/2 ч.

*Содержание дисциплины.*

Понятие о терминах и терминологии в языкознании. Лингвистические термины, лингвистическая терминология. - Л- 2 ч., ПЗ – 2, СР - 10

Адыгская терминология (Термины, относящиеся к различным сферам деятельности) - Л- 2 ч., ПЗ – 4 ч., СР – 10 ч.

Термины в адыгском языкознании. ПЗ – 4 ч., СР – 10 ч.

Термины и терминология в СМИ и специальной литературе. ПЗ – 4 ч., , СР – 10 ч.

Терминологические словари. ПЗ – 2, СР – 10 ч.

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1. Гъыщ Н.Т. 1эшгъхэмэфэ Даудэрэ терминхэм якъыхэхынрэ // Ученый-лингвист и педагог Д.А.Ашхамаф. - Майкоп, 2000.

2. Словари лингвистических терминов 1. СЛТ: Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. 2-е изд., стереотип. - М.: Сов.энциклопедия, 1969. - 608 с.

3. Шаов А. А. Русско-адыгейский словарь лингвометодических терминов / А.А. Шаов, К.Х. Меретуков, Р.А. Шхалахова. – Майкоп : Адыг. респ. кн. изд-во, 2002.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачету, тестовые и контрольные задания.

*Основная и дополнительная литература.*

1.Шъаукъо А. Джырэ адыгабз. - Мыекьуапэ, 2009 илъ.

2.Гъыщ Н.Т. 1эшгъхэмэфэ Даудэрэ терминхэм якъыхэхынрэ // Ученый-лингвист и педагог Д.А.Ашхамаф. - Майкоп, 2000.

3.Шаов А. А. Русско-адыгейский словарь лингвометодических терминов / А.А. Шаов, К.Х. Меретуков, Р.А. Шхалахова. – Майкоп: Адыг. респ. кн. изд-во, 2002.

4.Словари лингвистических терминов 1. СЛТ: Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. 2-е изд., стереотип. - М.: Сов.энциклопедия, 1969. - 608 с.

5.Розенталь, Д.Э. Словарь-справочник лингвистических терминов / Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Просвещение, 1976.-543 с.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечным системам ЭБС «Университетская библиотека онлайн», ЭБС «Адыгейский государственный университет» на платформе ООО «БиблиоТех», а также имеется доступ к профессиональным базам данных и информационным справочным системам- «НГ-Наука», «Кирилл и Мефодий. Наука/Техника». Доступ обеспечивается через компьютерный кабинет ФАФК № 20. Факультет обеспечен лицензионной программой Open office.

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В процессе изучения курса «Термины и терминология» у магистрантов должно сформироваться научное представление о терминологии и терминах языкознания вообще и адыгейского языкознания в частности. Необходимо систематизировать знания по терминологии, совершенствовать полученные в средней школе знания, умения и навыки по терминологии. В процессе обучения магистранты наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными и научными изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля, анализировать художественное произведение и выявлять термины. Магистранты должны усвоить навыки разбора текстов с терминами, при этом они должны учитывать литературные нормы адыгейского языка. При обучении дисциплине «Термины и терминология» необходимо обратить внимание на теоретические основы курса. Каждый магистрант должен овладеть важнейшими лингвистическими терминами, практическими умениями и навыками использования терминов.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет адыгейского языка и литературы, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры (12 компьютеров с выходом в Интернет).

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ДВ. 2 Языковая картина мира через призму фразеологии**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине.*

Общекультурные:

-способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

Общепрофессиональные:

-готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока 1.

*Объем дисциплины – 2 з.е.; контактная работа:* лекций-4, практических занятий-26ч., КСР/СРС-2/40 ч.

*Содержание дисциплины.*

Фразеологиемрэ фразеологизмэхэмрэ яхьыл1эггэ ш1эныггэхэр

- 1.Фразеологием зэриггаш1эрэр. Фразеологием изэггэш1эн изытет. Адыгабзэм ифразеологизмэхэр кьызхэк1ыггэхэр. Фразеологизмэм (фразеологическэ единицэм) инэшэнэ шгьяа1- Л 2 ч., ПЗ – 2 ч., СР – 2 ч.
- 2.Фразеологизмэхэмрэ гущы1эжгхэмрэ еггэпшэн оборотхэмрэ зэратег1хэрэр ПЗ – 2 Ч., СР – 2 ч.
- 3.Фразеологизмэм мэхьанабэ и1эу зэрэхгурэр ПЗ – 2 ч., СР – 2 ч.
- 4.Лексикэ-грамматикэмк1э, кьяггэлыаггорэмк1э адыгабзэм ифразеологие зэрэгощырэр – Л – 2 ч., ПЗ.- 2 ч., СР – 4 ч.
5. Фразеологическэ синонимхэмрэ вариантхэмрэ – ПЗ – 2 ч., СР – 4 ч.
6. Фразеологическэ антонимхэр. – ПЗ – 2 ч., СР – 2 ч.
7. Фразеологизмэхэр ямэхьанэк1э зэрагощыжгхэрэр – ПЗ – 2 ч., СР – 4 ч.
8. Кьяггэлыаггорэмк1э адыгабзэм ифразеологизмэхэр купхэу зэрэгбощын плгэк1ыщтыр – ПЗ – 2 ч., СР – 4 ч.
9. Лексикэ-грамматикэмк1э фразеологизмэхэм язэтефыныгг. – ПЗ – 2 ч., СР – 4 ч.
10. Ц1э фразеологизмэхэр, глагол фразеологизмэхэр – ПЗ – 2 ч., СР – 4 ч.
11. Наречие фразеологизмэхэр, компаративнэ фразеологизмэхэр – ПЗ – 2 ч., СР – 4 ч.
12. Кьяггэлыаггорэмк1э фразеологизмэхэм язэтефыныгг – ПЗ – 2 ч., СР – 2 ч.
13. Фразеологическэ гущы1эухыггэхэр, гущы1эзэггусэхэр – ПЗ – 2 ч., СР – 4 ч.

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

- 1.Шгьяукгэ А. Джгрэ адыгабз. – Мгекгупэ, 2009 илг
- 2.Шхалахова С.Г., Мурад Г.А. Бгуашева З.Б. Занимательная грамматика адыгейского языка. Майкоп, 2012 г.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачету, тестовые и контрольные задания.*

*Основная и дополнительная литература.*

- 1.Шгьяукгэ А. Джгрэ адыгабз. – Мгекгупэ, 2009 илг.
- 2.Шхалахова С.Г., Мурад Г.А. Бгуашева З.Б. Занимательная грамматика адыгейского языка. Майкоп, 2012 г.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

- 1.Проблемы кабардинской диалектологии. <http://www.referun.com>
2. Основы науки о языке. Общие сведения. [http:// www.bineti.ru](http://www.bineti.ru)

*Методические указания для обучающихся.*

Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам).

В процессе изучения курса «Б.1.В.ДВ. 2 Языковая картина мира через призму фразеологии» должно сформироваться научное представление о диалектах и говорах адыгейского языка. Необходимо систематизировать знания по родной диалектологии, совершенствовать полученные в средней школе знания, умения и навыки по родной диалектологии. В процессе обучения магистранты наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными и научными изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля, анализировать художественное произведение и выявлять диалектизмы. Магистранты должны усвоить навыки разбора диалектных текстов, при этом они должны учитывать литературные нормы адыгейского языка.

При обучении дисциплине необходимо обратить внимание на теоретические основы курса. Каждый магистрант должен овладеть важнейшими лингвистическими понятиями, практическими умениями и навыками в области родной диалектологии.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет адыгейского языка и литературы, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры (12 компьютеров с выходом в Интернет).

### **Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.3 Современные лингводидактические основы преподавания языка**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

общекультурные:

-способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

общепрофессиональные:

-готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-3);

-способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4);

профессиональные:

-способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

-готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* «Современные лингводидактические основы преподавания языка» относится к дисциплинам по выбору вариативной части.

*Объем дисциплины* – 3 з.е., 108 часов; контактная работа: лекций – 4, практических занятий – 44, СР -58.

*Содержание дисциплины:*

Деятельностный подход в дидактике лингводидактике – Л-2 ч. СР– 10 ч.

Компетентностно-деятельностная лингводидактика (Щедровицкий В.П.),



методологическая основа становления подхода (Шаталов В, Подгаецкая Г.М., Львова И., Капинос Е.М. ). Направления деятельностного обучения. Современные представления о компетентностно- деятельностной подходе (Шаталов В, Подгаецкая Г.М., Львова И., Капинос Е.М. ). Направления деятельностного обучения. Современные представления о компетентностно- деятельностной подходе Деятельностный подход в лингводидактике. Методологии деятельностного обучения и особенностях текстовой деятельности в лингводидактическом аспекте. Языковая способность и языковая личность как объект компетентностно-деятельностного обучения.– Л–2 ч. СР–12 ч.

Структура языковой личности. Концепция языковой личности Г.И. Богина. Концепция языковой личности Ю.Н. Караулова. Концепция языковой личности Н.Д. Голева. механизмов его реализации – ПЗ –16 ч.СР–12 ч.

Текстовая деятельность в обучении русскому языку Текстовая деятельность в обучении русскому языку. Новые образовательные технологии текстовой деятельности Подражание как дидактическая и лингводидактическая категория. Технологии подражания как формы текстовой деятельности. Опорные точки текста и способы их выделения. Клоузз-тесты и их роль в текстовом подражании Комплексный орфографический анализ текста.Обучение алгоритмам построения и понимания текста через погружение учащихся в текстовую деятельность – в создание собственных текстов и понимание чужих текстов. – ПЗ –14 ч. СР–12 ч.

Орфографическая деятельность. Обучение грамотному письму в процесес различных форм текстовой деятельности: чтению, письму, пересказу, декламации. Специальные формы организации текстовой деятельности, направленные на повышения уровня орфографической грамотности. – ПЗ –14 ч. СР–12 ч.

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1.Лингвоперсонология и личностно-ориентированное обучение языку: учебное пособие / Н.Д. Голев, С.А. Максимова, Э.С. Денисова и др.; под ред. Н.В. Мельник; ГОУ ВПО "Кемеровский государственный университет". - Кемерово, 2009.

2. Закирьянов К.З. Двухязычие и интерференция. Уфа, 1984.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачёту, тестовые задания, контрольные работы.

*Основная и дополнительная литература.*

1. Теория и практика обучения русскому языку: Учебное пособие для студентов высших педагогических учебных заведений/Е.В.Архипов, Т.М.Воителева, А.Д.Дейкина и др. /Под ред. Р.Б.Сабаткоева. – 3-е изд. М., 2013.

2. Конспекты интегрированных уроков гуманитарного цикла. М., 2013.

3.Лингвоперсонология: типы языковых личностей и личностно-ориентированное обучение: Коллективная монография / Под редакцией Н.Д. Голева, Н.В. Сайковой. – Барнаул, Кемерово: Изд-во БГПУ, 2006.

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В результате изучения данной дисциплины у магистрантов должно сформироваться научное представление о базовой системе научных знаний в области культуры речи, современных концепциях и актуальных проблемах национально-русского двуязычия. В процессе обучения магистранты, наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными научными изданиями, академическими периодическими изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля. В аспекте самостоятельной работы следует уделять большое внимание написанию рефератов, так как это является эффективной формой исследовательской работы магистранта. Рекомендуется также составлять портфолио с конспектами (тезисами) лекций и терминологией курса. Дополнительную информацию можно получить, работая в архивах, библиотеках.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение. Метод ситуационно-ролевых игр Ситуационные задачи, круглый стол, творческое проектирование

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры факультета (20 компьютеров с выходом в Интернет).

### **Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.3 Инновационные технологии в дидактике**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

общекультурные:

-способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

общепрофессиональные:

-готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-3);

-способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4);

профессиональные:

-способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

-готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* «Инновационные технологии в дидактике» относится к дисциплинам по выбору вариативной части.

*Объем дисциплины* – 3 з.е., 108 часов; контактная работа: лекций – 4, практических занятий – 44, СР - 58 .

*Содержание дисциплины:*

Педагогическая инноватика. Педагогические инновации и тенденции. Новации, инновации, новшества, нововведения. Инновационные тенденции отечественном образовании Феноменология понятий Защита тезаурусных полей ключевых понятий – Л.– 2 ч. СР – 8 ч.

Инновационность как один из принципов педагогики. Информпоиск. Блок-схема. Мозговая атака Обоснование педагогических инноваций. Сущность и структура инновационного образования. – ПЗ – 10 ч., СР – 10ч.

Общая характеристика инновационных процессов. Уровни и этапы инновационных процессов. Социально-психологические факторы успешности внедрения инноваций.

Специфика внедрения инновационных процессов в образование Моделирование инновационной деятельности педагог – Л.–2 ч. СР– 10 ч.

Психологические барьеры по отношению к нововведениям. Критерии инновационного процесса. Подбор показателей. – ПЗ – 12 ч., СР – 10ч.

Качественные различия инновационного и традиционного обучения. Инновационное и традиционное обучение. ПЗ – 10 ч., СР – 10ч.

Личностная готовность педагога к использованию нововведений в образовательном процессе. Модель инновационной деятельности преподавателя. Организационно-деятельностные игры (ОДИ) Личностная готовность педагога к использованию нововведений в образовательном процессе. ПЗ – 12 ч., СР – 108ч.

*Учебно - методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1.Лингвоперсонология и личностно-ориентированное обучение языку: учебное пособие / Н.Д. Голев, С.А. Максимова, Э.С. Денисова и др.; под ред. Н.В. Мельник; ГОУ ВПО "Кемеровский государственный университет". - Кемерово, 2009.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачёту, тестовые задания, контрольные работы.

*Основная и дополнительная литература.*

1.Лингвоперсонология: типы языковых личностей и личностно-ориентированное обучение: Коллективная монография / Под редакцией Н.Д. Голева, Н.В. Сайковой. – Барнаул, Кемерово: Изд-во БГПУ, 2006.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В результате изучения данной дисциплины у магистрантов должно сформироваться научное представление о базовой системе научных знаний в области культуры речи, современных концепциях и актуальных проблемах национально-русского двуязычия. В процессе обучения магистранты, наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными научными изданиями, академическими периодическими изданиями.Рекомендуется также составлять портфолио с конспектами (тезисами) лекций и терминологией курса.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: дистанционное обучение. Метод ситуационно-ролевых игр Ситуационные задачи, круглый стол , творческое проектирование. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры факультета (20 компьютеров с выходом в Интернет).

#### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ДВ.4 Переводческий анализ языковых единиц в разносистемных языках**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

Общекультурные компетенции:

- способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

Общепрофессиональные компетенции:

- готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* «Переводческий анализ языковых единиц в разносистемных языках» относится к дисциплинам по выбору вариативной части.

*Объем дисциплины – 3 з/е; контактная работа: лекций – 4, практических занятий – 26, КСР – 2, СР – 76.*

*Содержание дисциплины:*

Структура текста как отражение макро- и микроструктуры языкового знака, языкового сознания, языковой личности и процесса коммуникации. Текст как сложный языковой знак (Л-2 ч., СРС-8 ч.).

Текст как сложный языковой знак (Л-2 ч., СРС-8 ч.).

Виды соотношения семантики слов при переводе. Понятие актуализации языкового знака (ПЗ-4 ч., СРС-6 ч.).

Роль и виды словарей в работе переводчика (ПЗ-2 ч., КСР -2 ч., СРС-6 ч.).

Текст как целое. Связность текста как его существенный признак (ПЗ-2 ч., СРС-8 ч.).

Лексические способы выражения связности текста (ПЗ-2 ч., СРС-6 ч.).

Диалектика структуры и содержания текста (ПЗ-4 ч., СРС-6 ч.).

Представление о содержании и смысле текста (ПЗ-4 ч., СРС-6 ч.).

Общечеловеческое, национальное и индивидуальное в тексте как речевом произведении (ПЗ-2 ч., СРС-6 ч.).

Коммуникативная организация текста. Коммуникативные регистры текста ( ПЗ - 2 ч., СРС-4 ч.).

Жанрово-стилистическая классификация текстов: переводоведческий аспект (ПЗ-4 ч., СРС-6 ч.).

Выбор слова при переводе. Стилистический и предметный узус (ПЗ-2 ч., СРС-4 ч.).

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1.Алексеева И. С. Профессиональный тренинг переводчика: Учебное пособие по устному и письменному переводу для переводчиков и преподавателей. – СПб.: Изд-во Союз, 2005. – 288 с.

2.Брандес М. П. Критика перевода: Практикум по стилистико-сопоставительному анализу подлинников и переводов немецких и русских художественных текстов: Учебное пособие для вузов Изд. 2-е, доп. - КДУ, 2006. – 240 с.

3.Брандес М. П. Предпереводческий анализ текста. М.: Тезаурус, 2003.

4.Гвоздович Е. Н. Безэквивалентная лексика: теория и практика перевода. Учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] / Е. Н. Гвоздович. - Минск: ТетраСистемс, 2010.

5.Комиссаров В.Н. Современное переводоведение. - М.: ЭТС 2011.

6.Ланчиков В. К., Псурцев Д. В. Техника перевода: Сборник упражнений по переводу с английского языка на русский. Часть 2. Лексические проблемы перевода. Проблемы передачи экспрессивности. – М.: Р. Валент, 2007. – 200 с.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачету, тестовые задания, контрольные работы.*

*Основная и дополнительная литература.*

1.Казакова Т.А. Практикум по художественному переводу. СПб.: Союз, 2003. 320 с.

2.Казакова Т.А. Художественный перевод. СПб.: ИВЭСЭП; Знание, 2002. 112 с.

3.Плеханова Т.Ф. Дискурс-анализ текста / Т.Ф. Плеханова. Минск: ТетраСистемс, 2011.

369 с. ISBN 978-985 536-114-6.

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по разделам (темам). В результате изучения данной дисциплины у магистрантов должно сформироваться научное представление о базовой системе научных знаний в области переводоведения. В процессе обучения магистранты, наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться периодическими изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля.

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ДВ.4 Адыгейское словообразование и школьная практика**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

Общекультурные:

-способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

Общепрофессиональные:

-готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока 1.

*Объем дисциплины – 3 з. е.; контактная работа:* лекций-4 ч., практических занятий-26 ч., КСР/СРС-2/76 ч.

*Содержание дисциплины.*

Адыгабзэм ибзэ гушылэхэм ягушылэгъэпсын. Цлэ бзэ гушылэхэм ягъэпсын адыгабзэм щырилэ нэшанэхэр. Л- 2 ч., ПЗ – 4 ч., СР – 10 ч.

Пкъыгъуацлэр адыгабзэм гъэпсыгъэ зэрэщыхурэр, шыклэ зэфэшхьафэу гъэфедэгъэ хьухэрэр, къыныгъоу узлуклэхэрэр. Л- 2 ч., ПЗ – 4 ч., СР – 12 ч.

Плъышгъуацлэр адыгабзэм гъэпсыгъэ зэрэщыхурэр, шыклэ зэфэшхьафэу гъэфедэгъэ хьухэрэр, къыныгъоу узлуклэхэрэр. ПЗ – 4 ч., СР – 12 ч.

Глаголыр. Глаголыр адыгабзэм гъэпсыгъэ зэрэщыхурэр, шыклэ зэфэшхьафэу гъэфедэгъэ хьухэрэр, къыныгъоу узлуклэхэрэр. Л- 2 ч., ПЗ – 4 ч., СР – 12 ч.

Причастиер адыгабзэм гъэпсыгъэ зэрэщыхурэр. ПЗ – 4 ч., СР – 10 ч.

Наречиер адыгабзэм зэрэщыхурэр. ПЗ – 4 ч., СР – 10 ч.

Гушылэгъэпсыным еджаплэм чыплэу щуобытрэр, къыныгъоу узлуклэхэрэр. ПЗ – 2 ч., СР – 10ч.

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

Шъаукъо А. Джырэ адыгабз. – Мыекъуапэ, 2009 илъ.

Шхапацева М.Х. Сопоставительная грамматика русского и адыгейского языков./ М.Х. Шхапацева.- Майкоп, 2005.-326с.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:*

вопросы к экзамену, зачету, тестовые и контрольные задания.

*Основная и дополнительная литература.*

1.Шъаукъо А. Джьрэ адыгабз. – Мыекъуапэ, 2009 илъ.

2.Шхапацева М.Х. Сопоставительная грамматика русского и адыгейского языков./ М.Х. Шхапацева.- Майкоп, 2005.-326с.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

Интернет ресурсы по филологии. <http://www.mshu.edu.ru>

Лингвистика. Учебное пособие. <http://www.window.edu.ru/library>

Научный ресурс. Раздел Языкознание. <http://www.top.msu.ru>

Интернет ресурс для преподавателей языка и литературы». <http://www.wiki.tdl.net.ru>

Гуманитарные науки. Лингвистика. [http://www.krugosvet.ru/ene/gumanitarnye\\_nauki/lingwistika](http://www.krugosvet.ru/ene/gumanitarnye_nauki/lingwistika)

Портал по проблемам семиотики, литературоведения, культурологии. <http://www.post.semiotics.ru>

Словестник. Сайт для студентов-филологов, педагогов и просто любителей словестности. Учебные пособия, монографии и статьи, конспекты, художественные тексты и тесты. <http://slovesnik.ru>

*Методические указания для обучающихся.* В процессе изучения курса у студентов должно сформироваться научное представление о словообразовании адыгейского языка. Необходимо систематизировать знания, совершенствовать полученные в средней школе знания, умения и навыков по родному языку. В процессе студенты наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными и научными изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля. Студенты должны усвоить навыки словообразования.

При обучении студентов дисциплине необходимо обратить внимание на теоретические основы курса. Каждый студент должен овладеть важнейшими лингвистическими понятиями, практическими умениями и навыками.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: дистанционное обучение.*

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет адыгейского языка и литературы, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры (12 компьютеров с выходом в Интернет).

**Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ДВ.5 Текст и речевая коммуникация**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

общекультурные:

-способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

общепрофессиональные:

-готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-3);

-способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4);

профессиональные:

-способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

-готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы* Дисциплина «Текст и речевая коммуникация» относится к дисциплинам по выбору.

*Объем дисциплины* - 2 з.е.; контактная работа: лекций- 4 ч., практических занятий-26 ч., КСР- 2 ч., СРС-40 ч.

*Содержание дисциплины.*

Текст и речевая коммуникация. Основные понятия теории текста.–Л-2 ч., ПЗ- 2 ч., СР-4 ч.

Текст как единица речевой коммуникации.- ПЗ- 2 ч., СР-4 ч.

Коммуникативный анализ речевых единиц.- Л- 2 ч., ПЗ- 4 ч., СР-4 ч.

Социально-деятельностные основы вербальной коммуникации.- ПЗ- 4 ч., СР-6 ч.

Совершенствование навыков и умений чтения и коммуникативных навыков.- ПЗ- 2 ч., СР-6 ч.

Совершенствование навыков и умений чтения и коммуникативных навыков. – ПЗ - 4 ч., СР-6 ч.

Стилистика текста и стилистика речи. – ПЗ - 4 ч., СР - 6 ч.

Невербальная коммуникация. Формы невербальной коммуникации. - ПЗ- 4 ч., СР-6 ч

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

Анисимова Т. В., Гимпельсон Е. Г. Современная деловая риторика. – М.-Воронеж, 2002.

Шарков Ф. И. Основы теории коммуникации. – СПб., 2003.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачету, тестовые и контрольные задания.

*Основная и дополнительная литература.*

Шъаукъо А. Джырэ адыгабз. - Мыекъуапэ, 2009 илъ.

Анисимова Т. В., Гимпельсон Е. Г. Современная деловая риторика. – М.-Воронеж, 2002.

Шарков Ф. И. Основы теории коммуникации. – СПб., 2003

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».* Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечным системам ЭБС «Университетская библиотека онлайн», ЭБС «Адыгейский государственный университет» на платформе ООО «БиблиоТех», а также имеется доступ к профессиональным базам данных и информационным справочным системам- «НГ-Наука», «Кирилл и Мефодий. Наука/Техника». Доступ обеспечивается через компьютерный кабинет ФАФК № 20. Факультет обеспечен лицензионной программой Open offis.

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В процессе изучения курса «Текст и речевая коммуникация» у студентов должно сформироваться научное представление о тексте и речевой коммуникации. Необходимо систематизировать знания по работе с текстом, совершенствовать полученные в средней школе знания, умения и навыков по работе с текстом и речевой коммуникации. В процессе студенты наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными и научными изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля, анализировать художественное произведение. Студенты должны усвоить навыки анализа текстов, при этом они должны учитывать литературные нормы адыгейского языка. При обучении студентов дисциплине «Текст и речевая коммуникация» необходимо обратить внимание на теоретические основы курса. Каждый студент должен овладеть важнейшими лингвистическими терминами, практическими умениями и навыками использования терминов.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет адыгейского языка и литературы, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры (12 компьютеров с выходом в Интернет).



## **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ДВ.5 История, теория и практика адыгской лексикографии**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

Общекультурные:

-способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

Общепрофессиональные:

-готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока 1.

*Объем дисциплины – 2 з.е.; контактная работа:* лекций-4 ч., практических занятий-16 ч., КСР/СРС-1/51 ч.

*Содержание дисциплины.*

Лексикографием зэригъаш1эрэр. Лексикографием ехьыл1эгъэ ш1эныгъэхэр.

Гуцы1альэхэр лъэпкъыт1оу зэрэзэтефыгъэхэр. Адыгэ лексикографием икъежьап1.

Революцием ыпэрэ адыгэ лексикографьер. Революцием ыужырэ лексикографьер. Л – 4 часа, СР – 8 часов.

Энциклопедие гуцы1альэхэр. Терминологие гуцы1альэхэр. ПЗ – 2 часа, СР – 6 часов

Бзэ гуцы1альэхэр. ПЗ – 2 часа, СР – 4 часа

Орфографие гуцы1альэхэр. «Адыгэ орфографие гуцы1альэр». ПЗ – 2 часа, СР – 6 часов

Зэдзэк1ыгъэ гуцы1альэхэр. ПЗ – 2 часа, СР – 4 часа

Фразеологие гуцы1альэхэр. ПЗ – 2 часа, СР – 4 часа

Зэхэф гуцы1альэр. ПЗ – 2 часа, СР – 4 часа

Синоним гуцы1альэхэр. Зэпыщыт адыгэ гуцы1эхэм (антонимхэм) ягуцы1аль. Топоним гуцы1альэхэр. Этимологие гуцы1альэхэр. ПЗ – 2 часа, СР – 8 часов

Гуцы1элъэ шъуашэу бзэ гуцы1эхэм яхьыл1агъ. Пкъыгъуац1эхэр, пльышъуац1эхэр.

Пчъэгъац1эхэр, ц1эпапк1эхэр. Глаголыр, наречиер. Зэпыхэр, гуцы1эгъусэхэр.

Диалектхэмрэ интердиалект шъуашэхэмрэ гуцы1альэхэм ч1ып1эу щаубытын фаер. ПЗ – 2 часа, СР – 8 часов

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1.Шъаукъо, А.А. Джырэ адыгабз -Современный адыгейский язык : на адыгейском языке /А.А.Шаов –Майкоп, 2009 – 385с

2.Бижоев, Б.Ч. Грамматические и лексико-фразеологические проблемы кабардино-черкесского языка / Б.Ч.Бижоев. – Нальчик, 2005. – 350с.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к экзамену, зачету, тестовые и контрольные задания.*

*Основная и дополнительная литература.*

1.Шъаукъо А. Джырэ адыгабз. – Мыекъуапэ, 2009 илъ.

2.Шхалахова С.Г., Мурад Г.А. Бгуашева З.Б. Занимательная грамматика адыгейского языка. Майкоп, 2012 г.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

1.Проблемы кабардинской диалектологии. <http://www.referun.com>

2. Основы науки о языке. Общие сведения. <http://www.bineti.ru>

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В процессе изучения курса «Б.1.В.ДВ.5 История, теория и практика адыгской лексикографии» у магистрантов должно сформироваться научное представление о диалектах и говорах адыгейского языка. Необходимо систематизировать знания по родной диалектологии, совершенствовать полученные в средней школе знания, умения и навыков по родной диалектологии. В процессе изучения дисциплины наряду с текстами лекций и учебными пособиями, магистранты должны пользоваться дополнительными и научными изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля, анализировать художественное произведение и выявлять диалектизмы. Магистранты должны усвоить навыки разбора диалектных текстов, при этом они должны учитывать литературные нормы адыгейского языка.

При обучении дисциплине необходимо обратить внимание на теоретические основы курса. Каждый магистрант должен овладеть важнейшими лингвистическими понятиями, практическими умениями и навыками в области родной диалектологии.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет адыгейского языка и литературы, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры (12 компьютеров с выходом в Интернет).

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ДВ.6 Адыго-русское двуязычие в условиях билингвизма**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

общекультурные:

-способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

общепрофессиональные:

-готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-3);

-способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4);

профессиональные:

-способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при

решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

-готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина «Адыго-русское двуязычие в условиях билингвизма» относится к дисциплинам по выбору дисциплинам вариативной части.

*Объем дисциплины – 3 з.е.; контактная работа:* лекций – 8 ч., практических занятий – 18 ч., КСР-1 час, СР - 117 .

*Содержание дисциплины:*

Основные понятия дисциплины: двуязычие, билингвизм, диглоссия, язык-посредник, языковая политика, языковые контакты, языковая картина мира, типология языков, интерференция, виды интерференции, перевод, виды перевода. Л- 2 часа, ПЗ-2 часа, СР- 10 часов

Сущность билингвизма (двуязычия). ПЗ-2 часа, СР – 10 часов

Аспекты изучения билингвизма. ПЗ-2 часа, СР -10 часов

Методы изучения билингвизма. Теоретические методы. Эмпирические методы. Л- 2 часа, ПЗ-2 часа, СР – 18 часов

Билингвизм в современном мире: в зарубежных странах, в Российской Федерации, в Республике Адыгея. Л- 2 часа, ПЗ-2 часа, СР – 18 часов

Виды двуязычия в Республике Адыгея: русско-адыгское и адыго-русское двуязычие. ПЗ-2 часа, СР – 14 часов

Типы двуязычия в Республике Адыгея: координативный, субординативный, чистый. Полное и неполное двуязычие. Л- 2 часа, ПЗ-2 часа, СР – 18 часов

Явления интерференции в условиях адыго-русского и русско-адыгского двуязычия. ПЗ-4 часа, СР – 20 часов

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1. Блягоз З. У. Двуязычие: сущность явления, формы его существования. Интерференция и ее разновидности: учебное пособие / З. У. Блягоз // Майкоп. Изд-во АГУ, 2006. – 150с.

2. Багироков Х. З. Билингвизм: теория и практика (учебное пособие для магистрантов) / Х. З. Багироков // Майкоп. Изд-во АГУ, 2014. – 149с.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачёту, тестовые задания, контрольные работы.

*Основная и дополнительная литература.*

1. Багироков Х. З. Билингвизм: теоретические и прикладные аспекты (на материале адыгейского и русского языков: учебное пособие / Х. З. Багироков // Майкоп. Изд-во АГУ, 2004. -314 с.

2. Багироков Х. З. Онтология билингвизма: монография / Х. З. Багироков, М. О. Волкова // Майкоп. Изд-во АГУ, 2008. – 123с.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

1. Х. З. Багираков. – Режим доступа: [http:// agulibadygnet. ru](http://agulibadygnet.ru).

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В результате изучения данной дисциплины магистрант должен иметь научное представление об основных теоретических положениях формирования и функционирования билингвизма в полиэтнической среде, о методах сопоставительного анализа языковых единиц разных уровней, о теоретических и эмпирических методах исследования билингвизма. В процессе обучения магистранты, наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными научными изданиями, академическими периодическими изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля. Рекомендуется использовать справочники и энциклопедии. В аспекте самостоятельной работы рекомендуется использовать поисковую сеть Интернет, создавать словарь-справочник учебной терминологии курса. Дополнительную информацию можно получить, работая в архивах, библиотеках.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры факультета (20 компьютеров с выходом в Интернет), мультимедийный проектор.

### **Рабочая программа дисциплины Б.1.В.ДВ.6 Культура речи в условиях билингвизма**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине в терминах компетенций:*

общекультурные:

-способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

общепрофессиональные:

-готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач (ОПК-3);

-способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4);

профессиональные:

-способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

-готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6)

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Дисциплина «Культура речи в условиях билингвизма» относится к дисциплинам по выбору вариативной части.

*Объем дисциплины – 4 з. е., 144 часа; контактная работа: лекций – 8, практических занятий*

– 18, КСР – 1 час, СР - 117 часов.

*Содержание дисциплины:*

Предмет и задачи курса. Понятия «культура речи», «билингвизм». Культура речи в современных трактовках. Основные подходы к пониманию сущности языка и речи. Основные функции языка. Общение и диалог. Л- 2 часа, СР - 10

Актуальные проблемы культуры речи в условиях билингвизма. Национально-языковые отношения в России на современном этапе. Основные этапы языкового строительства у народов России. Современная языковая ситуация в Республике Адыгея. Закон «О языках народов Республики Адыгея». Л- 2 часа, ПЗ – 2 часа, СР - 10

Образовательные ресурсы по культуре речи в Интернете. ПЗ – 2 часа, СР - 12

Русский и адыгейский языки в условиях двуязычия. Русский и адыгейский языки в межличностном общении. Речевое поведение в условиях межкультурного общения. П – 2 часа, СР - 12

Взаимодействие и взаимообогащение языков – характерная особенность языковой жизни в Российской Федерации. Русский и адыгейский языки: проблемы языкового пространства. Роль русского языка как языка межнационального общения. П – 2 часа, СР - 14

Языковые ситуации в национальных республиках Российской Федерации. Процессы формирования двуязычия в национальных республиках Российской Федерации. Характер двуязычия и функционирования русского и адыгейского языков в Республике Адыгея. Л – 2 часа, ПЗ – 2 часа, СР - 14

Научные основы формирования национально-русского двуязычия. Общая характеристика национально-русского двуязычия. Лингвистический аспект исследования двуязычия. Педагогический аспект двуязычия. Психологический аспект исследования двуязычия. Л- 2 часа, ПЗ. – 2 часа, СР -14

Взаимовлияние языков как главный фактор языковой эволюции. Этнолингвистические и исторические предпосылки формирования двуязычия среди адыгов. Функциональные взаимоотношения русского и адыгейского языков. ПЗ – 2 часа, СР - 14

Классификация речевых ошибок билингвов. Этапы в процессе усвоения речи билингвами. Интерферентные явления в русской речи адыгов-билингвов. П – 4 часа, СР - 18

*Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.*

1. Багироков Х. З. Билингвизм: теория и практика: учебное пособие для филологических факультетов высших учебных заведений. Майкоп: Изд-во АГУ, 2015. -128с.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:* вопросы к зачёту, тестовые задания, контрольные работы.

*Основная и дополнительная литература.*

1. Кашкуревич Л.Г. Формирование универсальных умений билингва. М.: Высшая школа, 1988.

2. Львова С.И. Язык в речевом общении. М., 1991.

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

*Методические указания для обучающихся.* Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам). В результате изучения данной дисциплины у магистрантов должно сформироваться научное представление о базовой системе научных знаний в области культуры речи, современных концепциях и актуальных проблемах национально-русского двуязычия. В процессе обучения магистранты, наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными научными изданиями, академическими периодическими изданиями. После каждой лекционной темы

рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля. В аспекте самостоятельной работы следует уделять большое внимание написанию рефератов, так как это является эффективной формой исследовательской работы магистранта. Рекомендуется также составлять портфолио с конспектами (тезисами) лекций и терминологией курса. Дополнительную информацию можно получить, работая в архивах, библиотеках.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* дистанционное обучение.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* научная библиотека АГУ, кабинет обучающихся компьютерных технологий факультета адыгейской филологии и культуры факультета (20 компьютеров с выходом в Интернет).

### **Рабочая программа практики Б.2.Н.1 Научно-исследовательская работа**

*Планируемые результаты обучения по научно-исследовательской работе.*

Профессиональные компетенции:

- способность анализировать результаты научных исследований и применять их при решении конкретных образовательных и исследовательских задач (ПК-5);
- готовность использовать индивидуальные креативные способности для оригинального решения исследовательских задач (ПК-6);
- готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием

современных методов науки (ПК-7);  
-способность формировать художественно-культурную среду (ПК-21).  
*Место дисциплины в структуре образовательной программы.*

Научно-исследовательская работа относится к разделу Б.2 «Практики» учебного плана.

*Объем дисциплины – 24 з.е. (864 ч.).*

*Содержание научно-исследовательской работы.*

- 1.Подготовительный этап (инструктаж по общим вопросам; составление плана работы).
- 2.Научно-исследовательский этап включает в себя следующие виды работ:
  - составление обзора статей по направлению магистерской программы «Языковое образование», изданных за последние 10 лет в журналах по направлению Языкознание;
  - выбор темы исследования по направлению обучения.

Работа магистрантов организуется в соответствии с логикой работы над выпускной квалификационной работой магистранта : выбор темы, определение проблемы, объекта и предмета исследования; формулирование цели и задач исследования; теоретический анализ литературы и исследований по проблеме, подбор необходимых источников по теме (патентные материалы, научные отчеты, техническая документация и др.); составление библиографии; формулирование рабочей гипотезы; выбор базы проведения исследования; определение комплекса методов исследования; оформление результатов исследования.

По окончании магистрант представляет научному руководителю текст выпускной квалификационной работы и электронную презентацию к его защите.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:*

Форма контроля – итоговая аттестация. Аттестация по итогам практики проводится на основании защиты оформленного отчета и отзыва научного руководителя в комиссии, включающей научного руководителя магистерской программы и научного руководителя магистранта. По итогам положительной аттестации студенту выставляется дифференцированная оценка (отлично, хорошо, удовлетворительно).

*Основная и дополнительная литература.*

- 1.Аверченков, В.И. Основы научного творчества: учеб.пособие/В.И. Аверчинков, Ю.А. Малахов. – М.: ФЛИНТА,2011. – 156с. <http://www.biblioclub.ru>
- 2.Корзун, В.П. Несколько лекций по методике историографического анализа: современные исследовательские практики: учеб.пособие/В.П. Корзун, м.А. Мамонтова, Н.А. Коновалова, Ю.П. Денисов. – Омск: Изд-во Ом.гос.ун-та, 2012. -144 с. <http://www.biblioclub.ru>
- 3.Социально-экономическая эффективность результатов исследований молодых ученых в области образования. Материалы Всероссийской научно-практической конференции. / Под редакцией А.А. Орлова – М: Директ-Медиа, 2014. – 528 с. <http://www.biblioclub.ru>
- 4.Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

1. <http://www.biblioclub.ru>

*Методические указания для обучающихся.* Общее руководство научно-исследовательской работой магистранта осуществляется научным руководителем магистерской программы, который на основе действующего положения о практике магистерской программы решает конкретные вопросы ее организации.

Содержание и форма прохождения практики каждого магистранта определяется научным руководителем магистранта. Научный руководитель разрабатывает и выдает магистранту

индивидуальную программу практики (задание); определяет место проведения практики; проводит консультации и оказывает иную помощь; контролирует ход выполнения практики; проверяет отчетную документацию и выставляет оценку.

В обязанности магистранта входит своевременное получение и выполнение заданий и указаний руководителя практики; обеспечение высокого качества выполняемых работ; своевременное составление и предоставление отчета о выполненной работе в соответствии с графиком проведения практики.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* анализ информации с использованием современных информационных технологий.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* кафедра адыгейской филологии АГУ, кабинет компьютерных технологий факультета, Компьютерный центр АГУ.

### **Рабочая программа практики Б.2. П.1 Научно-педагогическая практика**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине.*

Профессиональные компетенции:

- готовность использовать современные технологии диагностики и оценивания качества образовательного процесса (ПК-2);
- способность формировать образовательную среду и использовать свои способности в реализации задач инновационной образовательной политики (ПК-3);
- способность руководить исследовательской работой обучающихся (ПК-4);
- способность анализировать результаты научных исследований и применять их при решении конкретных образовательных и исследовательских задач (ПК-5);
- готовность использовать индивидуальные креативные способности для оригинального решения исследовательских задач (ПК-6);
- готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки (ПК-7);
- готовность к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в образовательных заведениях различных типов (ПК-8);
- способность формировать художественно-культурную среду (ПК-21).

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Научно-педагогическая практика относится к разделу Б.2 «Практики» учебного плана.

*Объем дисциплины – 15 з.е. (540 ч.).*

*Содержание дисциплины.*

Содержание практики определяется индивидуальной программой практики магистранта и включает в себя:

- изучение нормативных образовательных документов, регулирующих содержательные и технологические стороны процесса подготовки специальности (ФГОС, учебный план, рабочая программа);
- изучение современных педагогических технологий и методики преподавания учебных дисциплин на кафедре адыгейской филологии;



- посещение учебных занятий ведущих преподавателей университета с последующим их анализом;
- самостоятельная работа по подготовке к учебным занятиям (лекциям, семинарам, практическим занятиям) в соответствии с требованиями и содержанием рабочей программы дисциплины;
- проведение различных форм учебных занятий в присутствии преподавателя профильной кафедры;
- подготовка отчета о педагогической практике.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:*

Аттестация по итогам практики проводится на основании защиты оформленного отчета и отзыва научного руководителя в комиссии, включающей научного руководителя магистерской программы и научного руководителя магистранта. По итогам положительной аттестации студенту выставляется дифференцированная оценка (отлично, хорошо, удовлетворительно).

*Основная и дополнительная литература.*

- 1.Романичева, Е.С. Введение в методику обучения литературе:учеб.пособие/Е.С. Романичева, И.В. Сосновская. – М.:Флинта: Наука,2012. – 208 с. (Университетская библиотека онлайн).
- 2.Аверченков, В.И. Основы научного творчества: учеб.пособие/В.И. Аверчинков, Ю.А. Малахов. – М.: ФЛИНТА,2011. – 156с. (Университетская библиотека онлайн).
- 3.Журнал Педагогическое образование в России / под ред. Б.М. Игошев. – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет. Педагогическое образование в России. (Университетская библиотека онлайн).
- 4.Корнева, Л.В. Психологические основы педагогической практики (учеб.пособие)/Л.В. Корнева. М.,2006. – 157 с. (Университетская библиотека онлайн).
- 5.Щербенина, Ю.В. Педагогический дискурс: мыслить-говорить-действовать: учеб.пособие/Ю.В. Щербенина. – М.: Флинта: Наука,2010.-440с. (Университетская библиотека онлайн).

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

1. <http://www.biblioclub.ru>

*Методические указания для обучающихся.* Содержание и форма прохождения практики каждого магистранта определяется научным руководителем магистранта. Научный руководитель разрабатывает и выдает магистранту индивидуальную программу практики (задание); определяет место проведения практики; проводит консультации и оказывает иную помощь; контролирует ход выполнения практики; проверяет отчетную документацию и выставляет оценку.

В обязанности магистранта входит своевременное получение и выполнение заданий и указаний руководителя практики; обеспечение высокого качества выполняемых работ; своевременное составление и предоставление отчета о выполненной работе в соответствии с графиком проведения практики.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* слайд-лекции; элементы тренинга; анализ информации с использованием современных информационных технологий.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* кафедра адыгейской филологии АГУ, кабинет компьютерных технологий факультета, Компьютерный центр АГУ, научная библиотека АГУ.

## **Рабочая программа практики Б.2. П.2 Педагогическая практика**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине.*

Профессиональные компетенции:

- готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);
- способность применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам (ПК-1);
- готовность к разработке и реализации методик, технологии и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность (ПК-4);
- готовность проектировать содержание учебных дисциплин, технологии и конкретные методики обучения (ПК-10);

- готовность к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность (ПК-11);
- способность формировать художественно-культурную среду (ПК-21).

*Место практики в структуре образовательной программы.* Педагогическая практика относится к разделу Б. 2 «Практики» учебного плана.

*Объем практики – 12 з.е. (432 ч.).*

*Содержание практики.*

Педагогическая практика по магистерской программе «Языковое образование» проводится на факультете адыгейской филологии и культуры АГУ. Ее продолжительность составляет 8 недель.

Педагогическая практика предусматривает разработку учебных материалов по профильным дисциплинам и проведение занятий самостоятельно или посещение занятий по согласованию с преподавателем, анализ и обобщение педагогического опыта, выполнение других видов педагогической нагрузки (проверка курсовых и контрольных работ, написание отзывов и рецензий, проведение деловой игры). В ходе прохождения практики магистранты выполняют функции преподавателя высшей школы или работают стажерами под руководством доцента и профессора в соответствии с утвержденными программой и графиком.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:*

По окончании практики магистрант представляет научному руководителю отчет по практике. Отчет содержит общую характеристику образовательного учреждения, организационно-правовые и экономические основы его функционирования, описание и итоги проведенного педагогического эксперимента.

Аттестация по итогам практики проводится на основании защиты оформленного отчета и отзыва научного руководителя в комиссии, включающей научного руководителя магистерской программы и научного руководителя магистранта. По итогам положительной аттестации студенту выставляется дифференцированная оценка (отлично, хорошо, удовлетворительно).

*Основная и дополнительная литература.*

1. Сibaгатулина А.М. Организация проектной и научно-исследовательской деятельности: учебное пособие/А.М. Сibaгатулина. Йошкар-Ола: Поволжский государственный университет, 2012. – 92с. (Университетская библиотека онлайн)
2. Тимонина И.В. Педагогическая риторика: учебное пособие. – Кемерово, 2012. – 300с. (Университетская библиотека онлайн)
3. Журнал Педагогическое образование в России / под ред. Б.М. Игошев. – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет. Педагогическое образование в России. (Университетская библиотека онлайн)

4. Попов А.И. Инновационные образовательные технологии творческого развития студентов. Педагогическая практика: учебное пособие. – Тамбов: Изд-во ФГБУ ВПО «ТГТУ», 2013. – 80 с. (Университетская библиотека онлайн)

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

1. <http://www.biblioclub.ru>

*Методические указания для обучающихся.* Руководитель практики согласовывает с магистрантом график прохождения практики, а также тематику лекций и практических занятий. Руководитель практики систематически контролирует соответствие прохождения практики календарному графику и рабочей программе практики, организует для магистрантов открытые занятия, консультирует по выполнению индивидуальных заданий, подготовке отчетов, дает отзыв о работе магистрантов и осуществляет подготовку и проведение научно-практических конференций по итогам практики. Руководитель от университета за время практики должен контролировать магистрантов на местах прохождения практики. При этом следует ознакомиться с порядком проведения практики, выполнением намеченных планов и графиков, дать необходимые указания по подбору материалов лекционных и практических занятий и составлению отчетов.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* слайд-лекции; элементы тренинга; анализ информации с использованием современных информационных технологий.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* кафедра адыгейской филологии АГУ, кабинет компьютерных технологий факультета, Компьютерный центр АГУ, научная библиотека АГУ.

### **Рабочая программа практики Б.2. П.3 Преддипломная практика**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине.*

## Профессиональные компетенции:

-способность применять современные методики и технологии организации и реализации образовательного процесса на различных образовательных ступенях в различных образовательных учреждениях (ПК-1);

-способность анализировать результаты научных исследований и применять их при решении конкретных образовательных и исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование (ПК-5);

-готовность использовать индивидуальные креативные способности для оригинального решения исследовательских задач (ПК-6);

-готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки (ПК-7);

-способность формировать художественно-культурную среду (ПК-21).

*Место дисциплины в структуре образовательной программы.* Преддипломная практика относится к разделу Б.2 «Практики» учебного плана.

*Объем дисциплины – 3 з.е. (108 ч.).*

### *Содержание дисциплины.*

Подготовительный этап. Перед началом преддипломной практики проводится установочное семинарское занятие, на котором магистранты знакомятся с ее целями, задачами, порядком прохождения практики. Далее практика организуется в форме занятий, в ходе которых научный руководитель обучает магистранта правильно составлять детальный план магистерской диссертации в соответствии с результатами экспериментальных исследований. Магистрант самостоятельно составляет план диссертации и утверждает его у своего научного руководителя.

Практический этап нацелен на подготовку текста диссертации и окончательное оформление результатов исследования. Научный руководитель обучает магистранта правилам формулирования цели и задач диссертации, составления литературного обзора, способам профессионального изложения оригинальной информации, научной аргументации и обсуждения результатов, правилам презентации результатов исследования. В ходе практического этапа осуществляется мониторинг написания магистерской диссертации.

Итоговый этап нацелен на подготовку итогового научного доклада и презентации по теме диссертации. Научный руководитель обучает магистранта правилам предзащиты и защиты магистерской диссертации, развивает навыки представления результатов научных исследований в устном и письменном виде.

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:*

По итогам каждого раздела практики магистрант представляет соответствующие части работы научному руководителю. Итоговая аттестация по преддипломной практике проводится руководителем практики по результатам готовности магистерской диссертации, оценки содержания отчета, отзыва непосредственного руководителя научно-исследовательской работы, качества работы на консультациях, качества публикации, качества доклада и презентации отчета, ответов на вопросы. Для получения положительной оценки магистрант должен полностью выполнить все содержание практики, своевременно оформить текущую и итоговую документацию. Аттестация студента осуществляется при защите на творческом отчете (конференция, круглый стол и т.д.). По итогам положительной аттестации магистранту выставляется зачет.

*Основная и дополнительная литература.*

1. Аверченков, В.И. Основы научного творчества: учеб. пособие / В.И. Аверчинков, Ю.А. Малахов. – М.: ФЛИНТА, 2011. – 156с. (Университетская библиотека онлайн).
2. Мазина О.Н. Преддипломная практика бакалавра профессионального обучения: учебное пособие. – Оренбург: ОГУ, 2014. – 112с. (Университетская библиотека онлайн).
3. Журнал Педагогическое образование в России / под ред. Б.М. Игошев. – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет. Педагогическое образование в России. (Университетская библиотека онлайн).
4. Аверченков, В.И. Основы научного творчества: учеб. пособие / В.И. Аверчинков, Ю.А. Малахов. – М.: ФЛИНТА, 2011. – 156с. (Университетская библиотека онлайн).
5. Журнал Педагогическое образование в России / под ред. Б.М. Игошев. – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет. Педагогическое образование в России. (Университетская библиотека онлайн).

*Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».*

1. <http://www.biblioclub.ru>

*Методические указания для обучающихся.*

Общее руководство научно-педагогической практикой магистранта осуществляется научным руководителем магистерской программы, который на основе действующего положения о практике магистерской программы решает конкретные вопросы ее организации.

Содержание и форма прохождения практики каждого магистранта определяется научным руководителем магистранта. Научный руководитель разрабатывает и выдает магистранту индивидуальную программу практики (задание); определяет место проведения практики; проводит консультации и оказывает иную помощь; контролирует ход выполнения практики; проверяет отчетную документацию и выставляет оценку.

В обязанности магистранта входит своевременное получение и выполнение заданий и указаний руководителя практики; обеспечение высокого качества выполняемых работ; своевременное составление и предоставление отчета о выполненной работе в соответствии с графиком проведения практики.

*Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:* индивидуальная работа под руководством руководителя, самостоятельная работа, анализ информации с использованием современных информационных технологий, консультация, метод творческого поиска решений, методология системного анализа.

*Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:* кафедра адыгейской филологии АГУ, кабинет компьютерных технологий факультета, Компьютерный центр АГУ, научная библиотека АГУ.

**Декан факультета**

**Н. А. Хамерзокова**

**Зав. кафедрой адыгейской филологии**

**Н. А. Хамерзокова**

**Руководитель магистерской программы**

**Х. З. Багиров**